

# ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885  
1897—1932.

1935 Vasárnap, 1935. június 23.  
138. szám.

## Szent Bürokráciusz halála

Irta: Dr. Nagy Sándor

A kormány legutóbbi rendeletet bocsájtott ki, melyben a közigazgatási tisztviselőket utasítja, hogy a bürokratizmus szertelenségeinek vessenek véget. A szándék dicséretreméltó, de vajjon megvalósítható-e? Ismerek olyan botor embereket, akik nem egészen biztosak a lélek halhatatlanságában és, — ha nem is mondják ki, — a szakállukba dörmögik, hogy talán a halál az élet vége és nincs tovább, — de olyan embert még nem találtam, aki ne volna meggyőződve, hogy a bürokrácia végtelen és örök-kévaló, mint maga az istenség. Ha valamelyik bolygó kiszabadulva a gravitációs törvény fékentartó uralma alól, fejével, vagy farkával pont a mi földünknek menne neki, mi pedig elképzelnélünk tüzpompa és ragyogás között belepotyognánk a világűrbe, melyben Laplace, a híres csillagász élőlényeket nem tudott felfedezni, — hiszem és vallom, hogy az utolsó pillanatnak utolsó ezredrészében megragadná kabátomat egy buzgó hivatalnok és így kiabálna füleimbe:

— Megállj csak, megszökni akarsz a közigazgatás elől, kihágni a bel-, pénz- és egyéb ügyi törvények ellen? A pokolba igyekszel utlevél nélkül, adóhátralékkal és, mielőtt ezt egy nyolc-leies okmány- és egy leies aviatikai bélyeggel ellátott kérvényben bejelentened és én kimutatásba bevezetném és felterjeszteném?

Ugyanis nincs a civilizált emberiség létének olyan korszaka, melyben „kimutatás” nélkül meglehetett volna.

Miféle szerzet az a bürokrácia? Papiros, papiros, papiros. Montecuccoli hadvezér szerint a háborúhoz „pénz, pénz, és pénz” szükséges, de ez még semmi ahhoz a papiros-mennyiséghez képest, melyet a bürokrácia felfalni képes. A bürokrácia életed első pillanatától hozzád szegődik és nem hagy el halálod után sem; sirodában is utánad leselkedik. A legtöbb csecsemő, mikor a világra jön, csak szopni tud, irni nem; de azonnal megragadja fülecskéinél fogva négy tényező is, — hogy helyette irjanak és „bejegyezzenek” és pedig: az egyház, hogy el ne kárhozzék, — az anyakönyvvezető, hogy meg ne szabaduljon állampolgári kötelesegeitől, — a bíró, bár semmit sem vétett és a statisztika, melynek tudnia kell, hogy fiú-e, vagy leány és a családban hányadik? Felcseperedsz, apád elvisz az iskolába és, bár az elemi népoktatás kötelező és ingyenes, annyi mindenféle írást kell beszereznie, hogy inkább megfizetné a tandíjat. A tanító bácsi beír a matrikulába, naplóba, a vizsgakönyvbe, a noteszébe, felterjeszt a tanfelügyelőhöz, ez tovább visz mindenféle inspektorokhoz és végül a kultuszminisztériumhoz. Egyszer olyan sorba kerülsz, hogy házasodni akarsz: nosza hát szaladj egy csomó okmány után és addig haza nem vezeted szemérmes arádat, amíg bizonyítványokkal meg nem feleltél arra a fogas kérdésre: voltál-e már himlős? Mivel pedig a beigért hozomány egy kis részét effektíve megkaptad, nászutra is mennél, ha nem kellene az

utlevélhez egy garmada okirat. Megtörténik velled néha az is, hogy a közigazgatás gondos felügyelete dacára meghalsz; erről a szomorú tényről annyi helyen vezetnek lajstromot, mintha újra születél volna, de te már boldogan fittyet hánysz nekik, mert nem kell fogalmaznod, aláírnod, beszerezned, bélyegezned, előszobáznod, kunyorálnod és, ha egy lelkiismeretes tisztviselő vissza akarna a sírból csalogatni, mivel hiányzol neki a kimutatáshoz, — bizony elkergetné. És mindezek éltednek csak jelentősebb mozzanatai, de köznapi létedben is mennyi bajod, szaladgálásod, kiadásod van.

## Megoldatlan egyelőre a jugoszláv kormányválság

Zsifkovics a horvát ellenzéki páriokat is be akarja vonni a kormányba — Macsek feltételei — A francia sajtó visszhangja

BELGRÁDBÓL jelentik: A jugoszláv kormányválság egyelőre nem oldódott meg. Valószínűnek tartják, hogy a kormányzótanács vizsgálat alá veszi azokat a követeléseket, melyeket MACSEK tegnap előterjesztett. A régens tanács még a nap folyamán újból kihallgatta STANOJEVICS radikális párti vezért, KOROSZECET és SPAHO pártvezéreket.

Macseknek a horvát parasztpárti és jugoszláv ellenzéki vezérnek tegnapi kihallgatásával foglalkoznak bő részletességgel a belgrádi lapok. A lapok úgy tudják, hogy Macsek 2 fontosabb követelést terjesztett elő:

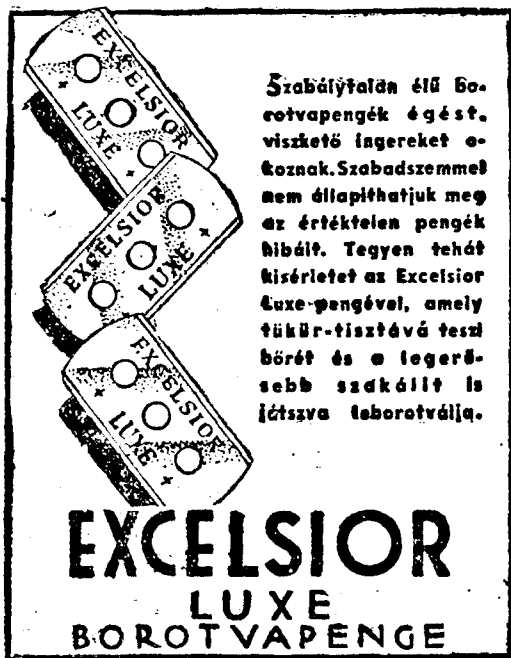
1. A szkupstina azonnali feloszlátása és az új választásoknak titkos szavazás alapján való kiírása.
2. A választásokat semleges, pártközi kormány vezette le.

## Zsifkovics hajlandó Macsekkel együtt kormányozni

Macsek az újságíróknak nem nyilatkozott a régensherceggel folytatott tanácskozásáról. Kijelentette, hogy még nem tudja, meddig marad a fővárosban. Politikai körökben úgy tudják, hogy most már csak két megoldás lehetséges: vagy Sztojadinovic, a volt pénzügyminiszter alakít kormányt a radikálisokkal és a szlovén klerikálisokkal, vagy pedig újból Zsifkovics alakítja meg a kormányt; aki hajlandó a horvát ellenzék néhány tagját bevenni a kormányba. Ha Zsifkovics alakít kormányt, az új kormány mellőzné a jelenlegi szkupstinát és a parlament megkérdése nélkül vezetné az ügyeket. A parlamentet az új kormány szabadságra küldi és később, esetleg ősszel írná ki az új választásokat. Az új Zsifkovics-kormány vezérgondolata — hangsúlyozzák Zsifkovics tábornok környezeté-

ből — a horvátokkal való kibékülés lenne.

Macsek az esti órákban fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt a következőket jelentette ki: — Nem mint a horvátok vezére, hanem mint az egyesült ellenzéki front vezetője jöttem Belgrádba, a régensherceg meghívására. Ugy a régensherceggel, mint a Zsifkovics tábornokkal folytatott megbeszélések eredményével meg vagyok elégedve. Véleményem szerint két megoldás lehetséges: vagy koncentrációs nemzeti kormányt alakít Sztojadinoviccsal az élen, vagy pedig Zsifkovics tábornok alakít semleges kormányt. Ami az ellenzéki frontot illeti, úgy mi a polgári szabadságjogok visszaállítását, valamint új választásokat követelünk a titkosság alapján.



Szabálytalan élő borotvapengék égést, viszkető ingereket okoznak. Szabadszemmel nem állapíthatjuk meg az értéktelen pengék hibáit. Tegyen tehát kísérletet az Excelsior Luxe-pengével, amely tükröt-tisztává teszi bőrét és a legérősebb szakállt is létszva laborotválja.

**EXCELSIOR**  
LUXE  
BOROTVAPENGE

Vezérképviselő: Excelsior, Buc, Calea Moșilor, 78

tartom, mely szerint az állam célja: a legnagyobb számú embernek legnagyobb boldogságát megszerezni. Az állami rendszabályoknak tehát arra kell irányulni, hogy a polgár minél kevesebb zaklatással és minél több szabadsággal élhessen és boldoguljon. Az bizonyos, hogy az államnak kötelessége és joga közigazgatása által felügyelni, hogy az egyéni szabadság szabadossággá ne fajuljon és különösen ma nem fogadható el a „laissez passer, laissez faire” elve, mert az állam beavatkozása szükséges politikai téren a demagógia, gazdasági téren a kizsákmányolás, erkölcsi téren a bűnözés ellen. Ezt a feladatot a jó közigazgatás elvégezheti anélkül, hogy a polgárok folytonosan érezzék a nyomasztó kontrollt, a kutató kíváncsiságot és a szabad mozgást korlátozó intézkedéseket.

A bürokrácia elhatalmasodása nemcsak zaklató a polgárra, de úgy az ő, mint az állam károsodását is idézi elő. Az állam ugyanis sokkal hasznosabban gyümölcsöztethetné azt a munkaerőt, mely a bürokrácia pocsolyájában olyan hiábavaló dolgokra fecserlődik, melyekre ráillik a magyar ember mondása: „patkót ver a döglött lóra”. És mennyi felesleges kiadása

van, mennyi időt elpocsékol a szegény ember! Mi szükség van arra, hogy bélyeges kérvényekkel szaladgáljunk — és annyi helyre — olyan adatokért, melyekről a tisztviselő egy futó betekintéssel hivatalos tudomást szerezhet? Miért kell újra és újra beigazolni olyan tényeket, melyeket már beigazoltunk? Miért kell ugyanazon körülményt annyi jegyzékbe bevezetni? Miért török az államok azon a fejüket, hogy az utazást, a közlekedést, a tartózkodást minél inkább megnehezítsék ahelyett, hogy könnyítsék? Ha tovább megy ez az áramlat a világon, nemsokára csupa rendőrállamokat fogunk látni magunk előtt. Az újabb történelemben eddig a legbürokratikusabb állam a második francia császárság volt, melyben Morny, III. Napoleon belügyminisztere, úgy „agyonközigazgatta” az országot, hogy mint gunyosan megjegyezték, még azt is nyilvántartotta, hány francia ember kopasz és a si-

ketnémák hány szót ejtenek ki egy nap alatt. De Franciaország akkor valóban rendőrállam volt. — Napoleon, aki államcsinnyel, sok ezer ember megöletése és száműzetése árán jutott a trónra, állandó rettegésben élt, míg a Victor Hugo által megjósolt bukása Szedánál be is teljesült.

A kormányrendelet csak az irányelvet jelöli meg, de nem részletezi a módokat, melyek által a bürokrácia korlátozandó lesz. Nem is volna az lehetséges, hiszen millió eset adódik elő az életben. Az intelligens közigazgatásnak kell megítélni, hol válik feleslegessé a sok irkafirka és kimélhető meg a polgár a kérvényezésektől. A kormány valóban ki akarja végezni a „Heiliger Bürokrácius”-t, de mivel ezt három elszánt alabárdos őrzi: a hatalmaskodás, fontoskodás és anyagi érdek — halálát csak akkor fogjuk elhinni, ha — mélyen el lesz földelve.

## Páratlan borzalmasságu gépkocsi-szerencsétlenség Hajduszoboszló és Szováti között

Százharminc kilométerrel a halálba rohant egy versenykocsi

Debreceből jelentik: A város közelében lévő Hajduszoboszló—Hajduszováti között, egy ut keresztezésénél, ma délben

borzalmas gépkocsiszerencsétlenség történt.

Vecsey Zoltán gazdasági felügyelő, ismert autóversenyző, Austro-Daimler versenykocsija, amelyet Nagy Dezső 25 éves soffőr vezetett, nekiszaladt egy kilométerkönek, ennek következtében odavágódott az utszéli eperfának és izzé-porrá tött.

A kormánykerék valósággal összepréselte a soffőrt, aki azonnal meghalt.

Bányász Béla 38 éves elektroműszerész 30 méternyire kiesett a kocsiból és sérülései következtében a kórházba szállítás közben szintén meghalt.

Tóth József 23 éves gépkocsiszerelő borda-

és bokacsont törést szenvedett, míg Tapolcay Pál 27 éves gépkocsivezető bal combját törte el.

A szerencsétlenségtől tíz méternyire levő eperfánál állt Szilágyi Jánosné, egy arra haladó földművesasszony, akinek

a kocsí szerencsétlenségét repülő alkatrészei lábát törték el és kislának, a 12 éves Szilágyi Jánosnak, az alkatrészek lábát törték két helyen.

A csendőrség megállapította, hogy a gépkocsit tulajdonosának távollétében, javítás után próbautra vitték és 130 kilométeres sebességgel rohantatták a szerencsétlenség percében. Megállapították azt is, hogy egyedül Nagy Dezső soffőrt terheli a felelősség, aki rövidlátó volta miatt el volt tiltva a kocsivezetéstől.

SZÉKREKEDÉS ESTE EGY GRAIN DE VALS MEGHÁJT HIZÁSI HAJLAM EGY GRAIN DE VALS LEFOGYASZT

## Szalonkahuzás

Irta: CSATHÓ KALMAN

Lassan baktatunk felfelé a hegyoldalra. A nap melegen tűz és a koma lépten-nyomon megáll, hogy hangos szóval magasztalja a kilátást.

— Hová megyünk?

— Csak ezen az uton előre. Egy félóra alatt ott vagyunk.

Széles marhacsapás ez, fátlan legelő, amit erdő szegélyez. Messzebb a tulsó völgyhajlás kezdetén bokros sűrűség lepi a két oldalról s ott szokott lenni a legjobb huzás.

— Tegnap már lőttem egyet! — mondja Feri, aki a tetőn megvárta bennünket és most hozzákezd, hogy beszámoljon a terület legújabb eseményeiről.

— Feri itt nőtt fel az erdőben. És apja, nagyapja híres hajtó vol, akik kitűnően ismerték a vadhajtást... A nagyapja az vadászott is. Meg volt engedve neki. Hogy is volt az a história?

Erről szívesen beszél Feri, a nagyapjáról. Mert igaz, hogy vadászó volt az öreg, de a dolog véletlenül dicsőséggel végződött és jóra fordult. Ez pedig úgy esett, hogy az öreget, aki a falu gulyájának a pásztora volt, már nagyon lesték a csendőrök, mert az alatt a gyanu alatt állt, hogy titokban és engedély nélkül puskázik. Lépten-nyomon hallottak ugyanis a területen egy-egy lövést: aminek nem akadt gazdája, s ami nem eredhetett máshonnan, csak tőle, de megcsipni nem tudták soha. Mire odaértek hozzá, hire-hamva nem volt a puskának, vadnak, egykedvűen pipált szűrrel a vállán a botjára támaszkodva és a gulyát figyelve.

Egyszer aztán az történt, hogy éppen ezen a legelőn, ahol most a szalonkahuzásra igyekszünk, itt őrizte az öreg a gulyát és arra jött a főerdész ur, akinél történetesen nem volt puska, csak bot, Szóf fogott a gulyásnál s ahogy ott diskurálnak, hát egyszerre csak látják, hogy egy nagy kutya szalad feléjük az uton, földreszegzett fejével, behuzott farkkal, habzó szájjal. Veszett kutya. Egyenesen neki a legelő marháknak. A főerdész ur dü-

hösen káromkodott:

— Az ebadtát! Hát éppen most nincs puska nálam!... Ez most az egész gulyát összemarja!...

Az öreg gulyás csak egy pillanatig habozott. A másikban már belenyult a szüreujiába, kihuzott onnan egy kis rövidcsövű karabélyt s a következő másodpercben a veszett kutya halálra találva hem pergett fel, mielőtt még egyetlen marhában kárt tehetett volna. Az öreg ezzel leleplezte ugyan magát, de viszont megmentette a falusiak marháit.

Mindez régen volt, lehet vagy ötven esztendeje, talán több is; még a vadásztörvény életbelépése előtt. Nem is bizonyos egészen, hogy így esett, de Feri így szokta elmondani és olyan büszke rá, mint valami nemesi oklevélre. Mert ez azt bizonyítja, hogy ő született vadász. Igazi, Közben azonban egy kicsit erdőőr is. Hivatalos ember, aki a vadgondozáson kívül mellékesen a fatolvajokon is rajta tartja a szemét.

Most is, ahogy megyünk, egyszerre csak megtorpan, mert messziről egy piros meg egy kék villanó villan meg a fák között.

— Ezek rosszba járnak!

— Mit keresnek itt? Honnan hozzák azt a fát?

Kiderült azonban, hogy a menyecskék nem jártak tilosban: engedéllyel voltak fát szedni. A cédula rendben van, mehetnek tovább. A komának azonban srófra jár az esze és nem nyugszik bele a dologba, amihez pedig semmi köze a világon. Megkérdi:

— Aztán igazán csak ezért a kis haszontalan fáért mászták meg ezt a hegyet?... Hiszen ilyet találhattak volna lejjebb is az aljában!... Másért jöttek maguk ide, én azt hiszem.

Az egyik menyecske nem szól, csak ránt egyet a fejkendője csücskén, amitől az jobban beárnyékolja a képét, — talán hogy a pirulása ne lássék? — és előre siet. A másik fiatal asszony azonban bátrabb. Ennek fel van vágva a nyelve.

— Már ugyan miért jöttünk volna? — kérdi kihívóan.

A koma nevet:

— Hát azt már nem tudom!... De a kisujjam azt sugja, hogy bajusza van!... Ez a fa meg csak

arra való, hogy otthon azt lehessen mondani, hogy ezért jártak az erdőben.

Lángveresre gyul a menyecske képe. Gyorsan egy pillantást vet arra, amerről jött, egy kicsit tétozódik, majd felháborodva mondja:

— Kicsoda? Még, hogy mink?... Nahiszen!... Bizony az ur is! Még, hogy ilyeneket beszél!

És szaladni kezd a másik után, de három lépéssről visszafordul és azt mondja:

— Olyan szerencséjük legyen a vadászaton, mint ahogy igaz, amit mondtam! — Azzal dühösen otthagyt bennünket a faképnél.

A koma rámnézett. Ijedten és elképedve. Megvallom, ugyanigy néztem a komára én is. Mert a vadászember mind babonás és tudvalevő, hogy vadásznak az a legnagyobb kabala, ha szerencsét kívánnak neki.

— Megálljunk csak, mondtam!... Ez nem bizonyos, hogy szerencsét kívánt! Hát ha átkozódott?... Mert, ha nem igaz, amit mondtam, akkor szerencsekívánás, amit mondtam, vagyis baj! De ha igaz, akkor átkozódott, az pedig szerencsét hoz!... Gyönyörű este volt. Fűtültek a rigók, katonáltak a fácskakasok, később a baglyok is megszólaltak, messze köröskörül itt is, ott is szólt a puska, mi azonban el se süthettük a magunkét. Se a komára, se rám nem jött egyetlen hosszucsőrű se.

Szalonkát nem láttunk. Láttunk ellenben két fiatal legényt, akik az erdőnek arról a részéről jöttek, ahol a menyecskéket megpillantottuk. Másik irányba mentek, nem a falu felé. És mikor a vadőr rájuk szólott, hogy mit keresnek erre, szaladni kezdtek.

Fatolvajok nem voltak, mert nem volt náluk semmi. Hurkolók se, mert, mint Feri mondja, a szomszéd faluból valók, olyan messziről pedig nem szoktak hurkolni járni.

Hát akkor?

Egy magyarázat van csak. Amit a gyászos eredmény is megerősít, ha az ember hitelt ad a babonának.

Feri esküszik rá. De azért azt mondja, mégis kár volt a menyecskék dolgába beleszólni. Anélkül okvetlenül lett volna szalonka.

## Onisifor Ghibu legújabb hadakozásai

# Bünvádi feljelentést tett Monay Ferenc dr. és Pazsitny Bonaventura dr. minoritarendi vezetők ellen

Ghibu tovább folytatja a katolikus egyházi intézmények elleni rágalom-hadjárait — Biró Vencel dr. piarista tartományi rendfőnököt felmentette az ügyészség a hirhedt professor vádjai alól

Az egyik bucaresti-i lap ma Aradra érkezett száma feltűnést keltő cikkben adja tudomásul, hogy Ghibu Onisifor egyetemi tanár, aki az ardeali katolikus egyház ellen indított irtóhadjáratával tett szert bizonyos hirhedségre, új akcióba kezdett, ezuttal az aradi minorita rendház ellen. A professor, aki elvakultságában legutóbb a görög katolikus egyházat is támogatta és emiatt éles konfliktusba keveredett Russu görög katolikus püspökkel, aki egyébként az antirevizionista liga alelnöke és nyilatkozatában határozottan szembe fordult Ghibu katolikusellenes hadjáratával. Ez a lecke azonban ugylátszik nem használt. Ghibu Onisifor tovább folytatja elvakult harcát a katolikus egyház ellen és

ennek a harcnak egyik meglepő fordulata az a bünvádi feljelentés, amelyet a professor néhány nappal ezelőtt dr. Monay Ferenc, a minorita rend római generális-asszisztense és dr. Pazsitny Bonaventura, az aradi rendház és az ardeali tartományi főnöke ellen tett a cluji ügyészségen.

A professor nem kevesebbel vádolja meg a rend két köztiszteletben álló vezető egyéniségét, hogy félrevezették az államhatóságokat s olyan okiratot készítettek, amely lehetővé tette, hogy az ardeali külön tartományfőnökséget létesítsék. Feljelentésében előadja, hogy 1930-ban dr. Monay Ferenc közbenjárására a Szent-szék különválasztotta a magyarországi rendet az ardealitól, mindegyikből tartományi főnökséget csinált, kimondva, hogy mindkettő védnöke Szent Erzsébet. Rámutat arra, hogy 1627-től 1714-ig már működött külön ardeali tartományfőnökség, amelyhez azonban az ókirályságban lévő minorita szerzetek is tartoztak. A mostani különválasztás alkalmával azonban ezeket a szerzeteket nem olvasztották be — „politikai okokból”. Ghibu professor azt állítja, hogy Pazsitny Bonaventura dr. egyszersmint a magyarországi rend vezetője is, amit azzal kíván igazolni, hogy 1934. július 4-ikén, amikor Aradra érkezett a közoktatásügyi minisztérium megbízásából, azt mondták neki, hogy a tartományi főnök Magyarországon tartózkodik, ahol az ottani rendházat vizsgálja felül. Kijelenti Ghibu még, hogy törvénytelen az ardeali tartományfőnökség megalakítása, mert a rend szabályai szerint legalább hat rendháznak kell lennie egy tartományi főnökségben, ezzel szemben az ardeali minoriták csak kettővel rendelkeznek: Araddal és Lugojjal. Azzal vádolja meg az aradi főnökséget, hogy a tartományi főnökség alapításáról szóló okiratot hamis fordításban terjesztette be az államhatóságokhoz, mert abból kihagyta, hogy az ardeali tartományfőnökség védnöke: magyarországi Szent Erzsébet. A „magyarországi” szót kihagyta és ez tette lehetővé, hogy a rend egy hatmillió pert nyert meg az állammal szemben. Ennek alapján Ghibu arra kéri a cluji ügyészséget, indítson bünvádi eljárást a Rómában tartózkodó dr. Monay Ferenc és dr. Pazsitny Bonaventura ellen, azon az alapon, hogy hamis adatok segítségével félrevezették az államhatóságokat a minorita rend tényleges helyzetéről és hamis okiratot használtak fel ezen céljuk elérésére.

Ghibu professor „leleplezése” ügyében ma beszélgetést folytattunk az aradi rendház egyik köztiszteletben álló vezető egyéniségével, aki a Baia-Maren tartózkodó Pazsitny Bonaventura tartományi rendfőnök helyett a következő információkat adta:

— A professor mindig az igazság látszatával próbálja felruházni ténybeli tévedéseit és

tájékozatlanságát. Az ardeali minorita tartományi főnökség Öszentsége, a pápa jóváhagyásával létesült, nem tételezhető fel a Szent-szék től, hogy nem ismerné a minorita rend szabályait. Az impérium átvétele után törvény mondotta ki, hogy külföldi állam egyháza semmiféle befolyást nem gyakorolhat belföldi egyházra, tehát a magyarországi és ardeali tartomány különválasztása az állam törvényei iránti tiszteletből és lojalitásból történt. Sohasem tagadtuk, hogy a rendünk védnöke magyarországi Szent Erzsébet, itt tehát nem vezethetjük félre a hatóságokat. Az sem felel meg a valóságnak, hogy dr. Pazsitny Bonaventura a magyarországi tartomány főnöke. Az elmúlt évben történt magyarországi látogatása a rend római generálisának speciális megbízására történt, ami gyakran fordul elő az egyházban. Ezeket a látogatásokat a generálisnak magának kellene megtennie, jogában áll azonban egy érdemes személyiséget megbízni azzal, hogy helyette a látogatást véghezvigye. Így szó lehet arról, hogy a közeljövőben dr. Pazsitny Bonaventura az amerikai rendházakat látogatja végig a generális megbízásából, viszont ide egy olasz tartományi főnök érkezik.

Az sem igaz, hogy csak két rendházzal rendelkezünk, rendházaink Aradon és Lugojon kívül Targu-Muresen, Baia-Maren, Targu Secuiesc-en, Aiudon és Simleul Silvaniei-n is működnek.

Soha semmiféle félrevezetési szándék bennünk nem volt és soha félre nem vezettük az államhatóságokat. Nyugodtan nézünk az ügyész-

## Amikor maga az államügyész ejti el az államellenesség súlyos vádjait

A több oldalas feljelentésben Ghibu Onisifor először is kifejti, hogy

a cluji piarista-rend politikai szerv, amely semmiféle kapcsolatban nem áll az általános világpiarista renddel és teljes mértékben a magyarországi revizionista törekvésekkel tart szoros barátságot.

Megállapítja, hogy a rend a címerén is irredenta szavakat használ (M. A.) és hogy a címeren a magyar koronát viselik. Végül Biró Vencel személye ellen tér ki, akinek elsősorban is román állampolgárságát vonja kétségbe és mint a rend főnökét a fenti törekvések homlokterébe állítja. Együttal pedig

az öt meg nem illett cím viselésének következményeként csalással vádozza meg.

mert a román államot illető rendi vagyont, mely a jelenlegi jogi helyzet alapján az államot illeti meg, rendeltetésétől elvonta. Ebben a ténykedésében a román állam érdekeinek kiállítását látja, amely a tulajdonképpeni állítólagos büncselekmény alapját képezi.

Az ügyészség a beadványt Martinovici vizsgálóbíróhoz tette át átanulmányozás végett. A vizsgálóbíró a feljelentés átanulmányozása után kihallgatta a feleket. Biró Vencel dr. először is leszögezte, hogy a feljelentésben foglalt, a pecséten feltüntetett M. A. betűk nem a Magyar Államot, hanem Mária Istenanyát jelentik.

A vizsgálóbíró kivizsgálása után az ügyészség a család és a politikai jellegű vádakot elejtette

és csupán a kihágási törvény 3. szakasza alapján a cimbitorlás és a pecsét jogtalan használata címén emel vádat és az ügy letárgyalására a cluji járásbíróhoz mondta ki illetékesnek.

Vágyik e arra, hogy simuló, fényes és selymes haja legyen?



Kövesse azoknak a hölgyeknek a példáját, akik Instantanee hajfestőszert használnak. El vannak ragadtatva az elért eredményektől, mert az Instantanee egységes, tartós színt ad, nem teszi merevvé és nem támadja meg a haját.

### INSTANTANÉE

mindenütt — 14 színárnyalatban — kapható

Vezérképviselet: Excelsior, Buc., Moşilor 78

ség és független bíróság határozata elé, amelyek objektíven itélik meg a való helyzetet, nem olyan elvakultsággal és szubjektivitással, mint Ghibu Onisifor. Még csak annyit kívánok megjegyezni, hogy az ókirályságban, egészen a legutóbbi időkig semmiféle minorita rend nem funkcionált, a professor ezen állítása sem felel meg a tényeknek.

A nyilatkozat elég világos. Ghibu Onisifort újra félrevezette a gyűlölet, amelynek szemüvegén át tekinti az ország katolikus egyházainak működését. És érdekes összelálkozása a véletlennek, hogy talán ugyanakkor, amikor Ghibu a cluji ügyészségen jelentette fel az aradi tartományi vezetőket, egyik cluji bírói fórum előtt hasonló akciójával teljes vereséget szenvedett. A cluji egyetemi tanár ugyanis ez év tavaszán Biró Vencel dr. piarista tartományi rendfőnök ellen feljelentést tett. A feljelentésben a rendfőnököt cimbitorlással és irredenta propagandával vádolta meg. A feljelentés a cluji büntetőbírósnál tegnap került tárgyalásra.

A bíróság először Biró Vencel dr.-t hallgatta ki, aki a következőket adta elő: *A romániai piarista rend az általános világpiarista rend kötelékébe tartozik és engem a provinciális címe mellé. Én ezt a címet a katolikus egyház legfőbb fejétől, a pápától kaptam, ezt tölem nem vitathatja el senki, mert ennek a használatát a kultusz törvény 36. szakasza biztosítja. Ezután felvilágosította a bíróságot a piarista rend emblemiáján levő betűk tulajdonképpeni jelentőségéről. Előadta, hogy a címeren lévő görög M. A., M. R., T. Y. betűk korántsem a magyar államot jelentik és nincsenek semmi kapcsolatai a magyar állammal, hanem azt jelentik görögül: „Maria Méther Theoy” magyarul: Mária Istenanya.*

Bratu dr. ügyvéd, aki Ghibu képviseletében jelent meg, kérte, hogy az iratokat a törvénytörvényhez tegyék át. Peris Béla dr., a piarista-rend jogtanácsisa ezzel szemben tiltakozott az iratoknak a törvénytörvényhez való áttétele ellen, mert szerinte legrosszabb esetben is csak kihágásról lehetne szó, amely a járásbíróra tartozik.

## PREDEAL SPORT-PALACE

Eladók garzon és angol lakások, comfatos, légfűtés, meleg víz, garage.

Árak Lei 170.000 — 330.000.

Tervező: Stark & Alexanderson építészek

Bucaresti. Telefon 2-56.96. 3673

Információk: Inginer Gh. Margulius Bucaresti, Calea Moşilor 171. Telefon 2-50.15.

Ruhavászon, tropical és fresco-különleges-ségak **MERINO** posztóházban 3697  
Fötér, megyeházával szemben

Nem érdekli a válság  
a jugoszláv kiskirályt,  
mert vizsgára készül

Belgrádból jelentik: A Vreme nagy cikkben foglalkozik II. Péter király iskolai tanulmányával, aki most vizsgázik a gimnázium első osztályán az anyagából.

A lap a királyi iskolai tanulmányairól írva megemlíti, hogy amikor a marseillei tragikus



II. PETÁR

esemény után visszatért az angol kollégiumból, kettőzött szorgalommal és lelkesedéssel fogott hozzá a tanuláshoz és ez évben az első gimnáziumot végezte el. II. Péter király tehát szorgalommal tanul. Zsivánovics Jeremie, ez a tekintélyes író és pedagógus, volt bán irányítója nevelői minőségben. II. Petár király pontos és lelkiismeretes tanuló és figyelmes diák és egyelőre nem érdekli különösebben a jugoszláv kormányválság.

## Szélhámosságot gátolt meg az aradi rendőrség

Különös történet egy százezer leies boritékról, amelyben papirdarabok voltak

Titokzatos bűnügyben indított nyomozást az aradi rendőrség. Tudomására jutott ugyanis, hogy egy Lupei Todor nevű 20 éves CFR. lakatosinas átadott egy boritékot Kosár Mária, Str. Lae Barna ucai lakosnak azzal, hogy *abban 100 ezer lei van és a pénzt a pénzügyigazgatóságon helyezze letébe.* Minthogy az ügy gyanúsaként tűnt fel a rendőrség úgy Lupeit, Kosár Máriát előállította. Megvizsgálták a boriték tartalmát és a legnagyobb meglepetésre *abban pénz helyett csak papirdarabokat találtak.*

Kihallgatása során Lupei Todor azzal a védekezéssel állt elő, hogy *egy régebbi autógázoláshoz kitalált szíves százezer leies kártérítési pert indított.* Szülei állandóan sürgették és kérdezősködtek a várható pénz után. Ő, hogy ettől megszabaduljon *letéti ellátményt akart százezer lejről.* A rendőrség ezt a bárgyu mesét nem fogadta el és minthogy azon a véleményen van, hogy valamilyen előkészített csalárról van szó, folytatja a különös ügyben a vizsgálatot.

# Ótelsége Napoleon, a cospedai korcsmáros

Látogatás Napoleon Bonaparte élő földi hasonmásánál — Fantasztia vagy természetes leszármazott Walter Lange a reinkarnáció és kopirozás rejtélye? — Napoleont hitelesíti a városi tanács. (Kiküldött németországi munkatársunktól.)

Berlin-Cospeda, június.

— Hísz Ön a lélekvándorlásban?!

... Aki ezt a szokatlan kérdést nekünk szegte, Walter Lange, a jena-cospedai korcsmáros volt, egy jöttaplált, mintegy 40—42 éves férfiú... másnéven: „Napoleon auf Cospeda”, a lankás Thüringia egyik legnépszerűbb s világerdekességű polgára.

Egy ember, kinek bámulatára járnak nemcsak a nagyvilág kíváncsi turistái és újságírói, hanem a eugenetikuskoknak és kutatóknak is egész sora, mert a cospedai Napoleon nemcsak egyike — ha ugyan hiszünk benne — a reinkarnáció legfigyelemreméltóbb példáinak, hanem ő maga is az ismert Napoleon gyűjtők sorába tartozik. Ő maga az életrekelt, hamvaiból megelevenedett Napoleon, gyűjteménye kontinensünk legeredetibb halmaza a nagy korzikai összeszedhető hagyatékának, házának levegője és szelleme pedig mintha csak a multak puskaropogásos, dobogóléptű idejét varázsolná elénk.

Ez a Napoleon-Lange ma is állandóan a franciák császáranak tökéletes utánzatu egyenruháját hordja, jobb keze pedig, ha csak nem markolja meg az éppen kimérendő sörösüveg nyakát, zubbonya hajtókája mögött; sasorra finom ivelésű, szája határozott és parancsoló, csizmás lába döngő léptekkel méri a söntés fapadlóját, de még sötéthaja fürtje is homlokába hull... Napoleont vélnök valóban magunk előtt látni, ha a fali naptár lapjai nem jeleznek az Ur 1935-dik évét.

### Napoleon Shmitt és Napoleon Lange ...

Amerikában — így meséli Lange — Roosevelt egyszer egy rádióbeszéde alkalmából így kiáltott fel: „Ma már nem lehet egy csapásra győzelmet aratni! Ma már nem élnek Napoleonok!”... mire másnap egy maszatos kis négerpurdé kért bebocsájtást a Fehérháza, mondván, neki egy kis helyreigazítanivalója lenne az Elnöknél, majd még illedelmesen hozzá is fűzte nevét, Napoleon Shmitt vagy effélet. Roosevelt — kinek jó humora köztudomásu — másnap erre ünnepléses szavakkal helyreigazította tudatlanságát, kijelentve, miszerint *igenis vannak még Napoleonok...* nos, ugyan ennek a Rooseveltnek írt Walter Lange is levelet, hogy magarészéről is helyreigazítsa, hogy bizony még vannak Napoleonok (csak utánuk kell nézni) például ő, a cospedai korcsmáros.

S hogy népszerűségét, ismertségét mi sem bizonyítja jobban, arra előhúzza fiókja mélyéből a cospedai tekintetes városi tanács bizonyítványát, mely szerint „igazoltatik, hogy a korcsmáros Walter Lange, a Zöldvendéglő tulajdonosa, azonos a Napoleon névvel illetett polgárral, *minél fogva minden ilyen címzésű posta Németországban, neki ki is szolgálendő.*” Kelt mint fent, aláírás, kis pecsét, nagy pecsét, bélyeg és illeték, legalul pedig Lange

bátyánk aláírása, mögé írva még egyszer: „Napoleon.”

De nini: Napoleon. Most látjuk csak, hogy még írása is mennyire hasonlít ennek a — ahogy Mikszáth mondotta volna: „Quétanciával” nyugtáztott Napoleonnak a büszke Bonapartééra; szinte megtevesztésig hasonlóak ezek a szenvedélyes lendülettel odavetett, nagy, szögletes betűk, a hosszú kézjegyhurkolások s a szinte röptében feltett veszősök, amik az itt elfekvő bizonyítékok szerint már nem egy grafologust is gondolkozóba ejtettek.

### Vagy csakugyan Napoleon Bonaparte?

A hasonlat azonban olyan meglepő, hogy a híres, német Napoleon-kutató Winkler professzor már egyszer éveken át foglalkozott annak kiderítésével, hogy *nem-e csakugyan a nagy császár törvényes vagy törvénytelen leszármazottja az egyébként szürke és igénytelen kis jénai, országutmenti korcsmáros?*

Ez a vizsgálat azonban, legalább is egyelőre, eredménytelen maradt, ami pedig még érdekesebbé tesz az a körülmény is, hogy Walter Langenak gyermekkori írása és szokásai is — amikor még nem is tanulhatta az iskolában a jénai győztes nevet — már akkor is annyira megegyeztek Napoleon ifjúkori életmegnyilatkozásaival, hogy ez a hasonlóság már szinte megdöbbentő. Egy másik ismert Napoleon-kutató, Prof. Holzhausen ezt jegyzi fel Langeről: Lange lelki hasonlatossága Napoleonnal a természet különös játéka: egyenesen csodálatos azonban a mód, ahogyan ő Napoleon szerepébe beleélte magát... A szegény családból származó gyermek pedig később a jénai Zeiss gyárba került, hol azonban nem volt sokáig maradása s csakhamar megvásárolta magának az éppen eladó, volt jénai csatamező országút mellett vendéglőt, második... vagy első?... énjének leghistoriaibb közelségében.

Azóta pedig boldog s elemében van Napoleon élő alteregoja, aki minap utasította vissza a hatodik ajánlatot egy nagy Napoleon-film eljátszására.

### Napoleon még ma is minden délután kiáll a csatamezőre...

A cospedai Bonaparte kiünő sakkozó, ki a kocsás csatamezőn összes ellenfeleit megveri, győnyörű Napoleonkorabeli fegyvergyűjteménye van... s Napoleon auf Cospeda minden délután kiáll a jénai csatamező marsalldombjára, hogy Napoleon jellegzetes kézmozdulatával emelje szeméhez távcsövét, ilyenkor tüprengő arccal néz a távolba, mintha csak az országot mentén tovavágtató pompás limuzinok és sportkocsik porfergetegéből a gárda körvonalait látná kibontakozni. Lassu léptekkel, de diadalmas mosollyal tér vissza utána korcsmájába, hogy a győztes hadvezérből, a poroszok nagy megverőjéből, ismét a jó vendéglőssé változon át.

Fantasztia-e, kideríthetetlen ősi leszármazott, lélekvándorlási csoda, reklám trükk avagy a természet tréfája-e a cospedai Napoleon, ez talán sohasem fog kiderülni, egy biztos azonban: Walter Lange él, itt látjuk saját szemünkkel, de rejtélyét megfejteni nem tudjuk.

Bucsuzól még megkérdezzük tőle: egyetért ő is a nagy korzikai stratégiájával, mire a cospedai rejtély habozás nélkül igennel felel, csak Waterloo említésénél kezdi hangosan kifakadva magyarázni Wellington és Blücher cselét s kifejti benne saját, részletes elgondolását.

Még egy pillanatig eltűnődik, azután jobbkezet lassan kihuzva zubbonyából, hátralép a söntés mögé s Napoleon Bonaparte megfelfejtetlen hasonmása ismét Walter Langevé, a cospedai korcsmárossá változik át.

Doros Ferenc.

**RÁDIÓ-SZERVIZ WELSA**  
TELEFON 399

Rádióját gyárilag javítjuk

**WEISZ & COMP.**  
Arad, Bul. Reg. Maria 11,  
(Dacia mellett)

## Mindenkit érdekel:

### Vám-história

... A história ott kezdődött, hogy egy Tms.-jelzésű teherautó robogott át a városon. A teherautóban jöhlizlalt kocák és kanok gömbölyödtek, rózsaszín derűvel nézve a világba a teherautó réssein keresztül, mintha mit se sejtjenének a rájuk várakozó szomorú sorsról. A teherautó sofförje is derűs nyugalommal vezette a kocsit: mindaddig, míg a város határában a vámőr le nem állította, mondván:

— Hohó! Tán nem is akar vámot fizetni?

A sofför bosszankodva állította le a motort és csak úgy, a volán mellett, — „lőhátról”, — reflektált a molesztálásra.

— He, mit...? Vámot...? Tán elment az eszed, te bugris...! Hát nem látod, hogy kinek a disznait viszem..?

... És bement egy nevet. Egy timisoarai magasrangu főtisztviselő nevet, amelynek hallatára a szerencsétlen vámosnak le kellett volna fordulnia a székről. Mármint a tisztelettől. Dehát a vámos, Aradváros lelkiismeretes alkalmazottja egyáltalán nem fordult le. Igaz, hogy nem is ült, de nem is fordult le sehova. Ezzel szemben ragaszkodott ahhoz a gondolathoz, hogy a timisoarai főtisztviselőnek is ugyanolyan kötelessége leróni a várost illető vámtaksát, mint máségyéb közönséges haladónak. Szó szót, vita vitát követett, míg végül is a sofför elhívta az ügyet, egyszerűen gázt adott a motornak és elrobogott a rózsaszínű disznókkal Timisoara felé. Másszóval: megszökött a vámfizetés elől, mivelhát csak nem fizethet vámot az, akinek ilyen hatalmas ur a gazdája..!?

... Mindez a városvezetéség legutóbbi ülésén került napvilágra, ahol is az intermarbírozottságnak bejelentették az esetet. A városatyák fül-yakarva hallgatták végig, aztán azzal a megjegyzéssel, hogy szomorú fogalmak lehetnek a timisoarai főtisztviselőnek az állam és a közigazgatási tiszületek iránti kötelezettségéről, — leírták ugyanazt az összeget a városi vámtisztviselő terhéről, amit nem fizetett meg a sofför. És most kérjük: hol van az a rév, ahol mindazt be lehet hozni, amit — ilyen esetekben elveszít a város..?

### Muszáj „meggazdagodni”..?

Ezt a gyanunkat látszik igazolni az a törvénytervezet, amelyet a postatakarékpénztár urai kívánának a parlament elé terjeszteni. Arról van ugyanis szó, hogy ennek az intézménynek vérszegény forgalma élénkítésére el akarják rendelni törvényileg, hogy minden iskolásgyerek betétkönyvtulajdonos legyen a postatakaréknál, — ha akarja, ha nem. Minden elemista legalább 50, minden középiskolás legalább száz lejt kell „betétként” elhelyezzen a postatakaréknál, — a tervezet szerint. Nyilván alaposan átgondolt akcióról van szó, hiszen ugyanez a törvénytervezet a papokat, a tanítókat is arra kötelezi, hogy évente legalább négyszer erről a témáról tartsanak előadást és — képviseljék, — hogy mire kötelezi az iskolaigazgatókat..?

Hihetetlenül korrupt és erkölcstelen a tervezet, amelyről szó van, hiszen a presszió ezerféle fegyverrel fűggeszti a tanulókon keresztül az amugyis eléggé megterhelt szülők feje fölé. Kíváncsiak volnánk, hogy mit szól a tanszemélyzet illeténi működéséhez a közoktatásügyi és a klérus terbevetett propagandájához a kultuszügyi miniszter? Természetesen találja-e ezeket a terveket a postatakarék fellendítése érdekében? S ha igen: helyesli-e, hogy a monopol érdekében a szeszfogyasztást és a dohányzást is népszerűsítsék a tanítók, tanárok, papok a tanulóifjuság között? Mert hiszen ugyanilyen erkölcsi alapon, ugyanilyen érvek mellett elképzelhető az is. És igen szivderítő látvány lesz, ha az iskolapadokban — a Monopol érdekében, — meghonosulnak a kártyacsaták, römi-ütkezések..?

... Mert miért csak a postatakarékokat pártfogolnák..? Ugyanilyen állami intézmény a többi is.

Nos, ebből a törvénytervezetből nem lehet törvény, amíg csak egy normálisan gondolkodó szülő él ebben az országban. Az iskolák tanulásra való s nem arra, hogy kényszerbetéteket verbuváljanak a postatakarék számára. S a tanszemélyzet taníson, ne politizáljon, vagy propagáljon a ml-zsebeink terhére, hiszen a mai világban örülünk, ha a tandíjra, tanszerre, egyenruhára telik.

Semmiféle harisnya sem tart örökké!

Ha azonban LUX szappan - pehely habban mossa harisnyáit, meghosszabbítja tartóságukat és újként örzi meg őket.



## Az aradi és oradeai idegen állampolgárok harminc százalékát utasította ki az országból az ellenőrző-bizottság

Tulzott rémhírek keltek szárnyra a kiutasítottak számáról — Popescu munkaügyi vezérfelügyelő megnyugtató nyilatkozata

Az idegenellenőrző bizottság felülvizsgáló munkája befejezést nyert. Ezzel kapcsolatosan a városban a legkülönbözőbb vész hírek keltek szárnyra, annál is inkább, mert

egyes oradeai lapok úgy értesültek, hogy az idegen állampolgárok 70 százalékát kiutasították az országból, a többiek pedig három, illetve hat hónapi tartózkodási engedélyt kaptak.

Ezek után érthető, ha az egzisztenciájukat féltő, itt tartózkodó idegen állampolgárok a legnagyobb izgalommal várják az eredmény kihirdetését. Ezek között igen sokan vannak, akik idegen állampolgárságukat már elvesztették és hibájukon kívül nem nyerték még el a román honosságot. A tömeges kiutasításokról elterjedt vész hírek azonban szerencsére alaptalanoknak bizonyultak. Munkatársunk beszélt Petre Popescu munkaügyi vezérfelügyelővel, aki a következőket mondotta:

— Az idegenek ellenőrzése ma befejezést nyert. Nem felelnek meg a valóságnak azok a hírek, mintha az idegen állampolgárok 70—80 százalékát kiutasították volna. Hozzávetőleges számítás szerint úgy Aradon, mint Oradeán a bizottság csupán az idegen állampolgárok 30 százalékának nem

engedélyezte a további itt tartózkodást. Ezek is két hónapi türelmi időt kapnak, amely idő alatt a bizottság határozatát megfellebbezhetik a minisztériumnál.

Eddig tart Popescu vezérfelügyelő nyilatkozata, amely megnyugtató tartalmával nyomtatékos cáfolata az idegenellenőrző bizottság munkájával kapcsolatban elterjedt rémhíreknek.

## Uj rend az utlevél-szerzésben

Bucurestiből jelentik: Mától kezdődőleg az utleveleken érvénytelenítették az „érvényes Oroszország kivételével” megjegyzést. Az utlevél kibocsátása iránti kérvényben az új intézkedések szerint az idegenbe utazók kötelesek lesznek egy deklarációt adni, melyben a devizakérésről lemondanak és kijelentik, hogy az utazáshoz szükséges devizával el vannak látva.

CORSO CENTRAL

3, 5, 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> órákor

Este 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub> órákor

BARCAROLA

Gustav Fröhlich, Lida Baarova  
Jegyelővet este 8-ig a CORSO ban.

SELECT D. e. 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órákor MATINÉ,  
d. u. 3, 5, 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> és 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub> órákor

Hollywoodi bál

PINTY és PONTY, LUPE VELEZ,  
JIMMY DURANTE 8644

## Modern diszkötéseket

színes és arany nyomással szolid kivitelenben, rendkívül jutányosan, 1757 pontosan és gyorsan készít:

DAVIDOVITS könyvkötészete  
Arad, Bul. Reg. Maria 24. Hermann-udvar

Aszódy János:

# Diktátor mint hírlapíró

Izgalmas részletek az elhunyt Pilsudszki marsall feltört lapjának, a ROBOTNIK-nak történetéből — Amikor a legelsőszántabb forradalmár volt az egykori lengyel államférfi...

Pilsudszki marsall eseményekben bővelkedő életének egyik legkalandosabb részletét eleveníti fel az alábbi érdekes cikk. Arról az időről szól, amikor az egykori forradalmár titokban egy sok ezer példányszámban terjesztett lapot szerkesztett, amely engesztelhetetlenül ostorozta a cárizmus rendszerét. A detektívhadnak, hosszas hajsza után, sikerült lelepleznie a titkos nyomdát és szerkesztőséget, Pilsudszki pedig izgalmas körülmények között menekült meg a szibériai ölbányák réme elől.

Pilsudszki marsallnak, a szocialista éllharcosból diktátorra vált katonának élete, minden kiszinezés nélkül,

a maga pusztá valóságában is valóságos regény.

Már diákkorában állandó harcot vív orosz tanáraival, akiket a cár kormánya oroszosító programmal küldött a leigázott Lengyelországba. Két gimnáziumból is kicsapják és amikor néma küzdelmet, amely a charkowi egyetemen már lassu propagandává válik, minden figyelmeztetés dacára sem hagyja abba, az első adandó, kompromittáló alkalommal öt évre Szibériába küldik.

Az orosz kényszermunkából való szabadulása után Pilsudszki bejárja egész Európát, majd amikor látja, hogy a lengyel ügyet legjobban otthon szolgálhatja, hazamegy és Vilnában telepszik le. Itt saját pénzéből nyomdaeszközöket vásárol magának és titokban, odahaza megindítja a „Robotnik“-ot. Négy évi működés után Lodzba teszi át székhelyét és a forradalmár újság igazi fénykora tulajdonképpen itt kezdődik.

A lengyel forradalmi párt, amely az utolsó véres felkelés tapasztalataiból leszűrte a tanulságot és belátta, hogy propaganda nélkül nem lehet forradalmat megszervezni, pénzt ad Pilsudszki vállalkozásához. 1899. őszén telepszik meg Lodzban Pilsudszki, négy szobás, konyhás lakást bérel maga és felesége részére. A berendezés már a célnak megfelelően készült.

A papírkészlet egy nagy divány mögött rejtőzik, míg a kis nyomógép, valamint a betüállomány a hálószoba faliszekrényében talál elhelyezést.

A kéthetenként megjelenő tízenkétoldalas újság ilyenképpen napi tíz óra munkaidőt számítva, tízenegy nap alatt készült el.

A miniatűr nyomdagép minden kereké, tengelye olyképpen volt lekötve, gummiral behorítva, vagy éppen rongydarabokkal befödve, hogy működésének zajából semmi se szivárognon ki a külvilágba.

A „Robotnik“ működése a múlt század végén lassanként legendássá vált egész Európában. Az orosz rendőrség fogcsikorgató érőködéseit hosszú éveken át nevelte a kontinens újságolvasó közönsége. Rendőrkapitányok, sőt miniszterek bukhatnak ki különben jól jövedelmező helyükből és amikor az egyik parancsnok azzal akar érvelni, hogy a rendőrség minden ügye-

zete hiábavaló, mivel a lapot külföldön élő lengyelek nyomják és csempészik be ismeretlen utakon az országba.

Pilsudszki rácsafol és olyan eseményekkel rakja tele a „Robotnik“ utolsó számát, amelyek a lap megjelenésétől számítva, huszonnégy óra előtt történtek.

A „Robotnik“ kis gárdájának és a még izgatottabban szaglászó cári kopóhadnak küzdelme négy teljes éven át tartott. Négy éven keresztül nem tudhatták Pilsudszkiék, vajjon

Leszállított árban tenniszütők, labdák, cipők 3721

**SPORT-CENTRAL**

Arad, Str. Moise Nicoara 2 sz.

Gépi teljes és részhuozás. Összes sportcikk

## Egy könnyelmű elszólás súlyos következményei

Ezen az éjszakán Pilsudszkiék két óráig dolgoztak. Éppen egy új számot fejeztek be és a „Robotnik“ frissen nyomott példányai ott száradtak szerteszét a szobákban. Éjjel után három óra lehetett, amikor

Pilsudszki szobájának ajtaja hirtelenül feltárul, revolverek nyulnak be rajta és a kis lakást pillanatok alatt megszállják a rendőrök.

Maga a rendőrfőparancsnok és a csendőrök ezredese is kiszáll a jó fogáshoz a helyszínre. A házkutatás másnap délig tart egyfolytában.

Pilsudszki dührohamot kap, amidőn ólombetűs szekrényeit, papírkészletét, kicsiny sajtógépét és — főleg ez a veszteség fáj a legjobban — a „Robotnik“ legújabb és egyben utolsó példányait halomra nyalálolvá, dobják az előálló kocsiakra. Hatalmas cikket irt az előző éjszaka. Az most nagy betűkkel szedve terpeszkedik a „Robotnik“ eme utolsó számának első oldalán. „A szó szabadságának diadala“ a címe. Ebben a cikkben mesélte el Pilsudszki azt a híres anekdotát, amely azóta az egész világsajtót bejárta. Orloff ezredes, a cári rendőrmiszter, akit I. Miklós idejében „Európa rendőrének“ neveztek, egy napon a pétervári állomáson bucsuzott egyik barátjától, aki Németországba készült.

— Miután Nürnbergben is átutazik, — mondotta neki, — tegye meg nekem azt a csekélyke szívességet, menjen el annak a Gutenbergnek, a nyomda feltalálójának a szobra elé és — köpje szembe. Ő az oka minden bajnak ezen a világon“.

Érthető tehát, hogy Pilsudszkit különösen súlyos büntetés fenyegeti. A bíróság ügyésze tíz évi ölbányáról beszél az első tárgyaláson.

Ekkor merül fel a terv a lengyel hazafiak körében, hogy Pilsudszkit, a lengyel ügy legkiválóbb harcosát, a mintaösszeesküvőt, minden áron meg kell menteni. Pilsudszki örültet szimulál, kórházba kerül, ahonnan az első alkalmas pillanatban megszöktetik.

másnap reggel újból hozzáfoghatnak-e a szokott munkához? A leleplezés rettegett órája végül is elérkezett. Emberi vigyázatlanságon muló véletlen okozta.

1900 február 22-én, Molinowski, a „Robotnik“ „nyomdájának“ kezelője elmulasztván a szokásos óvintézkedéseket, beállított az egyik papírkereskedésbe és hangos szóval rendelte meg a „Robotnik“ egy számához szükséges teljes papírmennyiséget. Ezzel természetesen magára vonta az üzletben tartózkodó vendők figyelmét. Pilsudszkiék szerencsétlenségére, ebben

az időpontban egy titkosrendőr is a boltban tartózkodott.

sudszki örültet szimulál, kórházba kerül, ahonnan az első alkalmas pillanatban megszöktetik.

A romantikus fordulatokban bővelkedő menekülés körülményeit külön cikkben tárgyalhatnánk. Ez azonban már csak lényegtelen részletkérdés. Pilsudszkiból, a szerkesztőből katoná lett, majd marsall és diktátor, az új Lengyelország megteremtője. A hadsereg ügyeitől kezdve, a pénzügyekig, mindenki csak neki engedelmességet haláláig és Pilsudszki volt a kezdeményezője a lengyel politika új orientációjának.

## Többségi ügyvédek értekezlete

az ügyvédi kamarai választások ügyében

Tizenhárom ügyvéd akciója a kisebbségi ellen. Újabb értekezletet hívnak össze.

Az aradi többségi ügyvédek szombat délutánra értekezletet hívtak össze a közeli ügyvédi kamarai választásokkal kapcsolatban, amelyekkel összefüggésben — mint megirtuk — magyaranyu ellenzéki mozgalom indult meg. Ezt a mozgalmat egyesek viszont arra szeretnék felhasználni, hogy a kisebbségi ügyvédek teljesen kiszorítsák a Kamara vezetőségéből, ami azonban a komoly többségi ügyvédek éles ellenzésével találkozhat.

A mai értekezleten összesen 23 ügyvéd jelent meg, sokan azoknak a fiataloknak sorából, akik még szavazati joggal sem rendelkeznek. A felszólalók közül dr. Sirbu Gheorghe és Petrutiu Aron, valamint egy harmadik, fiatal ügyvéd a kisebbségi kollégáknak a vezetőségből való teljes kihagyását javasolták, viszont

dr. Borneas Iuliu, dr. Luta Corneli és dr. Gherman Dante élesen állást foglaltak minden ilyen törekvés ellen és kijelentették, hogy ez igazságtalan, indokolatlan és nem vihethető keresztül. Kijelentették, hogy ilyen listára nem adhatják le szavazatukat.

Az egyik résztvevő indítványára szavazásra tették fel az ügyet és 13 szavazattal 10 ellenében a kisebbségi ügyvédeknek a vezetőség listájából való kihagyását fogadták el. A szavazást — a szavazati joggal nem rendelkező ügyvédek döntötték el.

A régi, komoly többségi ügyvédek elhatározták, hogy a jövő hét folyamán újabb értekezletet hívnak össze, amelyen már az összes többségi ügyvédek jelennek meg és amelyen komoly tárgyalás alá veszik a helyzetet, olyan lista összeállításával, amely ugy a többségi, mint a kisebbségi ügyvédek kívánságait figyelembe veszi. A mai értekezlet határozatát pedig egyszerűen nem veszik figyelembe, azzal az indoklással, hogy 23 ügyvéd nem dönthet 150 sorsáról.

**VATA de JOS** (Aiváca)

kénés és szén-savas högyógyfürdő

Szenzatiós gyógyhatás: osz, rheuma, köszvény, ischias, lobbosodás, aranyér, visszértágulás és különböző nőbajoknál

**Ardeal legolcsóbb gyógyfürdője** 50% vasuti kedvezmény. Teljes napi pensio: reggeli, ebéd, vacsora, lakás L. 120. Kitűnő konyha, állandó zene, meleg uzoda, tennis, tőnc, kiránduló helyek. — Orvosi ellenőrzés.

Vonatokat a fürdőparkjánál állanak meg. Prospektust készséggel küld az IGAZGATÓSÁG.

# Hogyan lehet egy ötlettel 150.000 leit keresni Aradon..?

**Izgalmas történet egy sorsjegy-vásárlásról, amelyet kihuzása után vásárolt össze négy aradi tulajdonosától egy ötletes ötödik...**

„Közös lónak turos a háta” — mondja az egyszerű közmondás, melynek mély értelmű és találó bölcsességét kitünően igazolja az a furcsa sorsjegy-história, melyet sok derűltséggel kommentálnak ma városzerte Aradon...

Az eset úgy kezdődött, hogy a Gazdák Biztosító Intézetének öt tisztviselője, öt régi jó barát, a vagyonszerzés problémáján töprengve, végül is elhatározta, hogy megkíséríti a szerencse szeszélyes Istenasszonyát, talán öt deli fiatalember óhajának nem fog tudni ellenállni. Ezért megbízták az egyik legkísértebb, legrégebb jóbarátot, aki az Aradmezei Takarékpénztárnál vett is egy hosszú számú sorsjegyet. A sorsjegy vételárát természetesen mind az ötven egyenlő arányban fizették, s egyenlő arányban drukoltak a nyereségért.

A huzás napján a sorsjegy vásárlója — mielőtt még a huzás eredményei nyilvánosságra kerültek volna, — **értesült arról, a szerencséről, mely a sorsjegy öt tulajdonosát érte, a közös sorsjegyet ugyanis félmillió lei nyereséggel kihúzták.**

Az öröm első perceiben az illető arra gondolt, hogy értesíti barátait is, de **csakhamar felülkerekedett benne az üzletember, aki a jól-értesültség előnyét igyekszik hasznosan gyümöleszteni.** Megállapította, hogy egy félmillió lei szép összeg, csak az a kár, hogy **öt felé kell osztani.** De ha már a történeteken nem lehet változtatni, valamilyen módon talán mégis csak sikerül a kollégákkal valami tranzakciót csinálni.

Hösiünk tehát kocsiba vágta magát és egyik kollégája lakására hajtatótt.

— **Adok egyötöd sorsjegvedért huszezer leit — jette meg az üzleti ajánlatot. Lehet, hogy a sorsjegyet kihúzták, akkor valamiképp nyerek az üzleten, az adó és egyéb levonások után nem sokkal több marad belőle. Ha ellenben nem húzták ki a sorsjegyet, akkor én vesztettem huszezer leit.**

Az ajánlat nyomán a kollega agyában pilanatnyira befeszkelődött a gyánu sötét árnyéka s így történt, hogy fél órai vereitékes munkát követően...

## Egyelőre elmarad

**az aradi négyemeletes új munkásbiztosító-pénztári palota megépítése**

Az aradi munkásbiztosító és betegsegélyző pénztár — mint ismeretes — még az elmúlt év tavaszán elhatározta, hogy **négyemeletes székházat épít a Bulv. Reg. Ferdinandon levő telken.** Az új székházra feltétlenül szükség volt, mivel a régi nem képes befogadni a gyógykezelésre szorulókat.

Az aradi betegsegélyző pénztár kezdeményezésére az országos központ **ötmillió leit szavazott meg az új négyemeletes palota felépítésére.** A minisztertanács legutóbbi határozata azonban kimondotta, hogy **egy esztendeig egyetlen középületet sem lehet építeni az ország területén,** mert ehhez jelenleg nincs pénz. Így az aradi munkásbiztosító indokolt és koncepciózus tervei is kényszerű halasztást szenvednek.

**Villanyt, csillárt, legolcsóbban szerel, javít**  
**Gonda Róbert**  
 villanyszerelő és mechanikus  
 Strada Bratlanu 17. 2732

ka után adta írásba, hogy a sorsjegy reá eső nyereségét amennyiben a huzás eredménnyel járt, eladja 60.000 leiert.

Az így illetén sikeres elintézése után hösiünk a kintváradkozó kocsiba ült és második számú barátja lakására hajtatótt, akinek elismételte a sorsjegyrész eladásának előnyeit és felmutatta az első számú kollégával kötött megállapodást. **Csakhamar a második aláírás birtokában hajtatótt a harmadik barát lakására,** akit fölvilágosított arról, hogy a legjobb esetben is a nyereség negyven százalékát le kell fizetni illeték címén, tehát **jobb üzlet a biztos nyereség, mint a bizonytalan.** A **negyedik és ötödik részeseivel már könnyen ment a dolog, mikor látták, hogy három kollégájuk aláírta a megállapodást. A 60.000 leies nyereség feletti örömben boldogan irták alá a szerződést és könnyű szívvél lemondottak a kétes eredményű sorshuzás nyereségéről.**

Mikor mind az öt kolléga aláírta a megállapodást, az ötletes aradi ur bement a bankba és **egy elegáns gesztussal felvette a félmillió leit kitevő nyereséget, az illetékek lefizetése után is maradt 450.000 leie.**

Miután a kollégáknak járó 240.000 leit kitevő összeget lefizette, örömmel könyvelte el az 210.000 leies nyereséget, amit nem csupán a szerencsének, de üzleti érzékének is köszönhetett.

A kollégák, akik

**csakhamar rájöttek arra, hogy az illető a szerződés megkötésekor már ismerte a huzás eredményét,**

valamint tudta azt is, hogy az illetékek nem teszik ki a nyereség harminc százalékát, méltatlankodva állapították meg, hogy

**személyenként harminc ezer leit veszítettek ezen az üzleten.**

Igy történt, hogy négy aradi fiatalember szomoruan vette át a 60.000 leies nyereséget, mert az elvesztett 30.000 lei sokkal jobban fáj nekik, mint amennyire a 60.000 leinek örülni tudtak. A peches nyerők, — mint értesülünk, — azon tanakodnak, miként lehetne az elvesztett összeget visszaszerezni. Az érdekes sorsjegy-ügynek minden valószínűség szerint folytatása következik.



## Örökbefogadtatta magát Kenyeres-Kaufmann

Budapestről jelentik: **A Nemzeti Ujság értesülése szerint a Kenyeres-Kaufmann ügyben új és meglepő fordulat következett be.** Az aradi származású képviselő, aki ellen csalás és közokirathamítás miatt indult meg az eljárás és akit minden valószínűség szerint megfosztanak képviselői mandátumától, hogy a Magyarországból való kitoloncoltatást elkerülje s hogy állampolgársághoz jusson, **örökbe fogadtatta magát egy Simon Döme nevű 70 éves zuglói lakatos mesterral.**

A lap munkatársa megtudta Simontól, hogy a képviselő örökbefogadásáért 300 pengőt kap és erre már fel is vett 50 pengő előleget. Simon hangoztatta az újságíró előtt, hogy ő magyar nemes és erre Kenyeres-Kaufmann különös súlyt helyezett.

Hogy az újság leleplezése után lesz-e valami az örökbefogadásból, vagy sem, még nem lehet tudni. Az örökbefogadási eljárás már megindult.

**Fürdőruhák, fürdősapkák, fürdőcipők legolcsóbban Bogyónál, Corso-mozi mellett. 3602**

## Négymillió leies kártérítést követelnek a „Har Zion” hajó erőszakos vámvizsgálata miatt

**Az angol hajó kapitánya 5000 font kártérítésre perelte az államot — Felelőségre vonják a constantai vámtisztviselőket**

Constantából jelentik: Palesztina és Constanta között a forgalomban élénken kiveszi a részét a „Har Zion” nevű hajó, amely főképp a Palesztina felé irányuló zsidó kivándorlást bonyolítja le. Nemrégiben Papurica C. constantai vámfőnök, a brit lobogó alatt közlekedő hajót, — mint erről legutóbbi számunkban beszámoltunk, — lefoglalta és elárvereztette. Hiába volt a brit konzulátus közbelépése, amely ellenőrző vizsgálatot kért a hajó fedélzetén, a vámfőnök ennek a törvényelőírta kötelességnek nem tett eleget. A hajó lefoglalása azzal az indokolással történt, hogy nagyarányu arany- és valutacsempészetet bonyolított le.

A hajó lefoglalásának most szenzációs

diplomáciai következménye van. Az ügyben ugyanis Nagybritannia is közbelépett, ugyanakkor pedig

a hajó kapitánya 5000 font sterling ereleig kártérítési pert indított az állam ellen. Ez az összeg nem kevesebb, mint négymillió leit tesz ki, négymillió leiel fogja szegényebbé tenni a román államot a constantai helyettes vámfőnök tulbuzgósága.

A „Har Zion” ügyének egyik következménye az is, hogy Niculescu Nae vámspektor táviratilag Bucurestibe hívták, magyarázattal végett. Ugy a vámspektor, mint a vámfőnök könnyen áldozatai lehetnek a „Har Zion” egyre növekvő botrányának.

**Ma, vasárnap d. u. 6 és 9 órakor utoljára 120-as Tempó**

# HIREK

## MODERN MESÉK

Irta: HELTAI JENŐ

### A LILIAM ÉS A PIPACSONK

A szelid kékszemű lány és a mosolygó büszke legény a kertben sétált. Szépek és fiatalok voltak mind a ketten és a fehér lilium kedvtelve gyönyörködött bennük. Mikor a kerítés tövében lézengő pipacsonk ezt látta, haragosan kiáltottak:

— Látjátok a liliumot? És ez az ártatlanság virága! Idenéztek, mireánk! Mi már előre pirulunk amiatt, ami itt esetleg történni fog.

### A SZORGALMAS FEGYENC

Egy nagy fegyházban élt egyszer egy szorgalmas kis fegyenc, akinek egész nap harisnyát kellett kötnie. Ezek a harisnyák „fegyencek által kötött harisnyák” néven kerültek forgalomba, párját 32 fillérért vesztegették.

A szorgalmas kis fegyenc, aki élethossziglani fegyházra volt ítélve, olyan szorgalmas volt, hogy még akkor is kötött, amikor fegyencársai már régen aludtak. Az idők folyamán magánszorgalmából olyan hosszú harisnyát kötött, hogy az a fegyház negyedik emeletéről leért a földszintre. Mikor ezt a harisnyát befejezte, a kötötével kiveste a vakolatot a vasrács körül, kiemelte a vasrácsot, a harisnyát az ablakhoz kötötte, leereszkedett rajta, a vasráccsal agyonütötte a porkolóbot és elmentekült.

Ez a mese azt tanítja talán, hogy a szorgalom mindig megtermi gyümölcsét.

### VESZTEGETÉS

A kiváló férjhez, akinek nagy befolyása volt a haza sorsára, becsstelen ajánlattal jöttek. Negyvenezer koronát ígértek neki, ha eladja a hazát. Az elzúllott alak, aki ezt az üzletet hozta, kivette zsebéből a pénzt és csábító mozdulattal odakínálta neki.

A kiváló férj sértődött és elutasítón intett: — Micsoda szemtelenség! Csak nem képzeli, hogy tiszta kezem hozzányul ehhez a piszkos pénzhez?

És becsöngette erre a célra alkalmazott titkáriját.

— ESŐS, MELEGEDŐ IDŐ. Északkeleti szél, helyenkint kisebb záporosó, esetleg zivatar. A hőmérséklet lassan ismét emelkedik.

### Legszebb KERTIBUTOR KREBS & MOSKOVITZ

ARAD, új Neuman-ház.

Mindenféle kefe, kosár, lábtörő nád és tollporoló. Nagyon olcsó árban kapható. 2518

— Popovici Mihai dr. elhagyta a szanatóriumot. Bucurestiből jelentik: Popovici Mihai dr. volt igazságügyminiszter állapotában olyan örvendetes javulás állott be, hogy orvosai rendelkezésére tegnap elhagyhatta a gyógyintézetet, ahol eddig ápolták.

— Elhalasztották a kisebbségi tanerők nyelvvizsgáját. Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi minisztérium, miután a tanév befejezésével kapcsolatos munkálatokat nem lehet június 25-ig elintézni, az állami és felekezeti iskolai kisebbségi tanerők román nyelvvizsgáját, amelyet eredetileg erre a napra tűztek ki, augusztus 16-ra halasztották. Addig folytatják a minisztérium által rendezett előkészítő tanfolyamokat.

— Hét közigazgatási kerületre osztják Magyarországot. Budapestről jelentik: A belügyminisztériumban a közigazgatás átszervezéséről törvényjavaslatot készítenek elő. Az új javaslat Magyarországot hét közigazgatási kerületre osztja és a kerületeknek megfelelően hét földművelésügyi igazgatóságot szerveznek, mint mezőgazdasági középüku hatóságokat.

— ANGOL FRONTHARCOSOK LÁTOGATÁSA BÉCSBEN, PRÁGÁBAN, BUDAPESTEN ÉS BERLINBEN. Londonból jelentik: A „Britt Légő” elnevezésű angol frontarcos szövetség elnöke, Fetherstone Godley őrnagy bejelentette, hogy a walesi herceg által jóváhagyott baráti gesztus megvalósításaként elhatározták, hogy kiutazásuk július 4-én Prágában, 8-án Bécsben, 12-én Budapesten és 17-én Berlinben tesz látogatást.

— Avarescu marsall beteg. Bucurestiből jelentik: Avarescu marsall két nap óta betegen fekszik lakásán és így nem bizonyos, hogy orvosai megengedik-e neki a Clujra való utazást. Mint ismeretes, vasárnap lett volna az alkotmányfront gyűlése, amelyen Brătianu Gheorghe és Avarescu marsall mondtak volna beszédeket. Amennyiben a marsall nem utazhatna el, úgy a gyűlést elhalasztják.

— Európa szociáldemokratái Olaszország abessziniái politikája ellen. Lausenneből jelentik: A „Gazetta de Lausanne” jelentése szerint a különböző országok szociáldemokrata pártjai európai kongresszus összehívását tervezik Svájcba, hogy tiltakozzanak Olaszország abessziniái politikája ellen. A lap azonban azt hiszi, hogy a svájci hatóságok nem adnak engedélyt a kongresszus megtartására.

### Olcsó selyem Imprimée hét

# NÉMETH-NÉL

Mtr.-ként 95, 100, 115, 125, 135, 145 leies árban

— Valcovi halászk tragédiája. Ismaïlból jelentik: Két valcovi halászt a vostecinaiai csatorna kijáratánál szélvihar ért utol és a hatalmas hullámok felborították a csónakot. Mindkét halász vízbefulladt, egyik holttestét már megtalálták.

### Sportélet a víz alatt

Párisból jelentik: Jean Painlevé, a volt francia miniszterelnök fia megalapította a búvárok klubját. A vizalatti sport a francia partvidékeken igen kedvelt szórakozás. Az eddigi nehézkes és komplikált búváruha helyett egy francia tengerész tiszt könnyű búvársisakot talált fel, amely gummiból van, légmentesen zár és amellyel egy órányi zavartalan vizalatti tartózkodásra alkalmas. A sisak beszerzési ára igen olcsó és így mind többen üzik a vizalatti tartózkodás sportját. Ezzel a sisakkal tíz méter mélységig lehet lebecsátkozni és a fiatal Painlevé azzal foglalkozik, hogy ezt a sportot népszerűsíteni fogja. Vizalatti labdajátékokat talált ki és több ízben nagy közönség előtt produkálták magukat az egyesület tagjai. Painlevé azzal is foglalkozik, hogy vizalatti stúdiót állít fel Bretagne partjai közelében. A tenger álltvilága ezen a helyen igen változatos és egy ilyen stúdió felállítására tudományos szempontból is nagyon hasznos volna.

— Házasság Szakál Joli (Odvos) és Ifj István (Arad) f. hó 23-án, este 7 órakor tartják esküvőjüket az odvosi róm. kath. templomban.

— Kétezer lejt kapnak ezenül havonta a 80 százalékos hadirokkant altisztek. Bucurestiből jelentik: A hadirokkant altisztek közül azok, akik 80 százalékos munkaképtelenek, a jövőben havi 2000 lei nyugdíjat kapnak.

— Sporthoz, tánchoz gummischlupferek nagy választékban Salvator-cégnél: Piata Avram Iancu 21.

### Egyszerűen és őszintén:



— Mit szólsz ahhoz, hogy Annus, amióta Párisból hazajött, milyen jess lett.

— Igen, jesslett.

— Nem lesz bajnoka az idén az egyéni törvívásnak. Lausanneból jelentik: A vívóbajnokságok mérkőzései során pénteken este kezdődtek meg a férfi egyéni törvívómérkőzések, amelyek a késő éjjeli órákig tartottak és nem fejeződtek be, mert négyen lettek elsők holtversenyben, mindegyik 7 győzelemmel és 2 vereséggel. Szombaton kellett volna megtartani a döntőt, de a francia törvívók bejelentették, hogy szombaton feltétlenül elutaznak, így a döntés elmaradt és az idén nem lesz az egyéni törvívásnak bajnoka.

— EZ AZTAN AZ EGÉSZSÉGES ALOM...! A nagy angol vasuti katasztrófa során, mint ismeretes, számos halálozás is történt. Henry Robinson londoni fodrász is azon a gyorsvonaton utazott, amely a vegyesvonatba rohant. Az óriási katasztrófa nem ébresztette fel, nyugodtan aludt tovább. Másnap reggel csodálkozva hallotta, hogy az éjszaka mi történt a vonattal.

— Motor, amely a szívet és a tüdőt helyettesíti. Párisból jelentik: Dr. Carel a „Matin” munkatársának kijelentette, hogy Lindbergh Charles közreműködésével fontos eredményekre jutott a szívek halál utáni továbbélésére vonatkozólag. A kísérleteket élőlényeken folytatták. Lindbergh készüléke rendkívül hosszú ideig meghosszabbítja a szervezetek működését. Az élet ritmusát Lindbergh motorja helyettesíti, amely a szív és a tüdő szerepét játssza, míg az élelemanyagot egy szérum szolgáltatja.

— Jövähagyta a Semmitöszék Figus Albert satumarei magyarpárti alelnök háromhónapos büntetését és politikai jogainak három évre való felfüggesztését. Satu-Mareról jelentik: A Semmitöszék helybenhagyta Figus Albert magyarpárti alelnök büntetését. Figus Albert „Üzenet át” és „Nekünk nincs mit siratni” című újságcikkeit a satumarei ügyészség kifogásolta és a Marzescu-törvény alapján eljárást indított ellene. A törvényszék háromhónapi fogházra és politikai jogainak három évi felfüggesztésére ítélte és az ítéletet úgy a Tábla, mint a Semmitöszék jóváhagyta. A Magyar Párt satumarei tagozatának alelnöke rövidesen megkezdte büntetésének kitöltését.

— Dr. Janovics Jenőnek felajánlották a debreceni színházat. Debrecenből jelentik: Benedek László dr., a debreceni egyetem rektorának indítványára elhatározták, hogy a városi színház pályázatát meddőreik jelentik ki és a színház igazgatását dr. Janovics Jenőnek ajánlják fel 6 évre. Dr. Vargha Elemér helyettes polgármester ilyen értelemben meg is hívta Janovics dr.-t a debreceni színház élére, de a volt clujai színigazgató augusztus 1-ig gondolkozási időt kért, hogy nyilatkozzon, vajon elvállalja-e a nagymultu színház vezetését.

— Bélrenyhesség és kínzó főfájások, a máj és az epeutak bántalmái, gyomor- és bélhurut, aranyeres bajok és a végbél megbetegedései esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz gyorsan és biztosan megszünteti a hasiszervek pangását.

— Sok évi kórházi tapasztalat igazolja, hogy a Ferenc József viz használata a bélműködést kitűnően szabályozza és erélyes elvonó hatása következtében soványító kurákra is igen alkalmas.

— Elegáns nők fűzőit Salvator-cég készíti: Piata Avram Iancu 21. 3722

— Vakmerő házitolvaját leplezték le Aradon. Vakmerő házitolvaját kerített kézre tegnap az aradi rendőrség. Baracskov József, lipovai szerb nemzetiségű fiatal legény, aki a Rosiori ezredben töltötte katonaiéjét, Bratoianu Constantin ezredesnél szolgált, mint ordonánc. Az ezredes családjának már hónapok óta feltűnt, hogy a lakásból egymásután tűnnek el értékes holmik, ékszerek, ruhaneműk és ha künnfelejtik, pénz is. Legutóbb pedig már a bezárt szekrényekből is eltűntek értékes tárgyak. A gyanu mindjárt az ordonánc felé irányult, annál is inkább, mert az ő szolgálatbalelépésének ideje egybeesett a titokzatos lopkodások kezdetével. Tegnap, miután újabb lopásokat fedeztek föl, az ezredes végül is értesítette a rendőrséget. A rendőrség részéről Cerchez komisár és Todoras detektív szálltak ki a helyszínre, akik elővették a gyanúsított házisolgát. Ez kezdetben tagadott, a zsebében azonban megtalálták a pénz kulcsát. A rendőrtisztviselők erre azonnal a pincébe siettek, ahol egy mély gödörben, homokkal befedve ráakadtak az ellopott holmik egy részére. Kiderült, hogy Baracskov, amikor megneszelt a rendőrség jöttét, a ládájából kiszedte a lopott dolgokat és hevenyészve elrejtette azokat a pincébe. A tolvaj ordonáncot, aki ezután mindent bevallott, őrizetbe vették. A bűnlajstrom összeállítására még folyik, de már megállapították, hogy Baracskov legalább 30 ezer lei értékű holmit lopott el az ezredes lakásáról. Az ellopott ékszereket még nem sikerült a rendőrségnek megtalálnia. A nyomozás teljes erővel folyik az ügyben.



— **KÉTEZER HÁZ LEÉGOTT PESHAVAR-BAN.** Londonból jelentik: Peshavart, India északnyugati határvárosát borzalmas tüzvész pusztította el. A városban több mint kétezer ház teljesen leégett és a tűzoltók teljesen tehetetlenek voltak a lángok terjedésével. Végül is nagyobb kaggyobb katonai csapatokat rendeltek ki, amelyek hatalmas körben lerombolták a házakat és csak így tudták megállítani a veszedelem terjedését.

— Nyári országos vásár Aradon. Aradváros hivatalosan közli, hogy a nyári országos vásárt július hó 5—9. napjain tartják meg.

— Uj telefonállomások Aradon. Junius 10 és 20. között a Telefonszolgálat a következő új állomásokat szerelte föl: Gábor József (Nadlac) 24, Bartos Miksa, kereskedő 176, Buck István (Nadlac) 26, dr. Bustea Cornel (Chisineu-Cris) 8, Grünstein Armin 181, Kalmár Andor 211, Kohn József csemegekereskedő 194, Marsieu Péter (Chisineu-Cris) 14, Oanea Nicolae (Nadlac) 27, Roth Mór 581, Sternheim Bernát, Nadlac 23, Szücs Kálmán (Nadlac) 3, Schlosser Ferenc kereskedő 442, dr. Téthy Pál orvos 175 és Vankó András (Nadlac) 5. Az ingyenes felszerelés végső határideje június 30.

— **NE NÖSÜLJ GYAKRAN!** Kairó szegényházának legujabb lakója Ibrahim el Helbavi 138 éves koldus, aki hosszú élete során 78-szor nősült, de büszkén hangoztatja, hogy tisztelben tartotta vallása parancsait és egyszerre sohasem volt négyenél több felesége. Ha ötödiket akart nőül venni, előbb mindig elvált egytől. Egykor dús gazdag kereskedő volt, de állítása szerint a túlságosan gyakori nősülés koldusbotra juttatta.

— Klubvacsera a Hellasban. Nagyszerűen sikerült klubvacsorát rendeztek ma este a Hellasban. A vacsorán a következő hölgyek jelentek meg: Friedland Jonelné, dr. Goldschmidt Lipótné, dr. Vörös Lászlóné, Lefkovic Jenőné, Major Béláné, Pilatné, Neyné, Seracu Jonné, Rappaport Rózsi, Hauser Puszi, Szende Rózsi, Hajnal Baby, Karácsonyi Teri, Nádaszi Bözsi, Goldmann Panny, Weiszberger Márta, Weinberger Bözsi, Vértes Cella, Rosenberg Lenke és még sokan. A társaság tagjai a legjobb hangulatban maradtak együtt a kora hajnali órákig.

— **HATÁLYBA LÉPETT AZ UJ VÁROSI HÁZIRENDSZABÁLY,** mely a mai naptól kezdve a város egész területére érvényes. Ezen szabályrendeletet minden háztulajdonos a kapu alatt látható helyen kifüggeszteni tartozik. Beszerezhető román és magyar nyelven a Háztulajdonosok Szindikátusánál: Str. Eminescu 28.

— Huszéves érettségi találkozó Aradon. Felkérem mindazon egykori osztálytársaimat, akik az aradvárosi felsőkereskedelmi fiúiskolában 1915-ben érettségiztek, hogy huszéves találkozóink megrendezése céljából címeiket velem közölni sziveskedjenek. A találkozó július 7-én, vasárnap lesz. Pasternák Márton, Arad, Str. Iosif Vulcan No. 15. Telefon: 3—21.

— A „Reggel“, Lázár Miklós brilliáns hétfői lapja minden újságárusnál kapható. A „Reggel“ a magyar újságírás szenzációja, a magyar sajtó legérdekesebb, legváltozatosabb, legtartalmasabb, legszórakoztatóbb vezető organuma. Lázár Miklós vezércikkei és a „Reggel“ népszerű színházi, társadalmi, divat, mozi, könyvkritika, stb. rovatai az újságolvasó közönség minden rétege előtt nélkülözhetetlen olvasmányává avatják ezt az európai szinten álló magyar hétfői hetilapot. A „Reggel“ ára Romániában 5 lei. 3696

— A „Százhuszas tempó“ utolsó előadásai „ingyenes“ helyarákkal. Ma, vasárnap utoljára kerül színre a nagyszerű „Százhuszas tempó“. Az előadások délután 6 és este 9 órakor lesznek „ingyenes“ helyarákkal. A darab főszerepét Forgácsné-Bárdi Teréz játssza. Jegyek a téli színház pénztárnál válthatók, míg délután 5 órától a nyári színpadon.

— A hadkiegészítő parancsnokság felhívja azokat az ifjakat, akik az önkéntességi jogot még nem kérték, hogy azt 1935. októberéig kérjék. A kérvény mellé iskolai végzettségüket igazoló bizonyítványt kell mellékelniük és az illetékes hadkiegészítő parancsnoksághoz kell benyújtaniok. Azokat a kérvényeket, amelyeket a hadügyminisztériumhoz adnak, vagy adtak be, nem veszik figyelembe. Akik nem igazolják október 25-ig iskolai végzettségüket, elvesztik minden jogukat.

## Találkozó

Egy kis budai vendéglőben  
Pár éve történt a eset:  
Beállított egy öregur és  
Egy hosszú asztalt keresett.  
„Huszonöt terítéket kérek...“  
hangzott el csendesesen a szó.  
„Bankett?“ „Nem bankett — szolt az ősz ur  
Érettségi találkozó.“

A cigányok sorfalat álltak,  
Az öregur halkan leült,  
Az asztalra huszonöt tányér,  
És huszonöt pohár került.  
De lám az óra mutatója  
Lassan már éjjel fele járt,  
S az öregur egyedül ült ott,  
Huszonöt szék üresen állt.

És hallga csak, hogy éjjeltájban  
Elült a hegedűn a hur,  
Kezében egy tele pohárral  
Körülsett az öregur.  
Végigpillantott szomoruan  
A terítékek sorain,  
Koccintott huszonöt pohárral  
És halkan így szolt: „Urám!“

„Huszonöt diák Budapesten  
Meghívott egy öreg tanárt  
Érettségi találkozóra,  
De a tanár hiába várt:  
A huszonötből egy se jött el,  
Mind ott maradt egy domb körül,  
Egy rég besüppedt rajvonalon...  
Csak ér vagyok itt egyedül.“

EMÖD TAMÁS

— Arad és vidéke közönségének legszebb és legolcsóbb kiránduló helye Lipova gyógyfürdő. Az oradeai 85-ik ezred zenekara egész szezonban koncertezik. 3715

Hogy kávéja sem saját, sem szalámi szaga ne legyen  
**Mindig „FIUME“-cégnél vegyen**  
P. Avram Iancu 17. Bársony mellett. 3081

— **Házipari iskolai kiállítás Aradon.** Vasárnap, június 23-án a Str. Eminescu 34. számú iskolahelyiségben nyílik meg az aradi Házipari Iskola évvégi kiállítása, melyen az iskola növendékeinek legszebb kézimunkái kerülnek kiállításra. Belépés teljesen díjtalan. A kiállítás 23-tól 27-ig marad nyitva.

**Modern dió-hálószobák**  
feltűnő olcsó árban raktáron.  
**HERMANN** butor-  
üzem 3142  
Fischer. Eliz-palota, Strada Consistoriului 7.

— Kéthetes autótúra-kirándulást rendez a legszebb ardeali fürdőhelyekre az EKE aradi „Czárán Gyula“ osztálya. Nagyszabású programot állított össze a természetkedvelő aradiak részére az EKE aradi „Czárán Gyula“ osztályának vezetősége. Eszerint július hó 14-étől—28-ig autóbusszal megegyező, nagyszabású programot állítottak össze, amelynek utvonala végigvonul Ardeal legszebb fürdőhelyein, kirándulóhelyein és természeti látványosságain. Igy sorra kerülnek Aradról kiindulva Radna, Brad, Deva, Turda, Cluj, Tg.-Mures, Toplita, Borsec, Sovata, a Gyilkos-tó, Tusnad, Málnás, Előpatak, Brasov, Azuga, Sinaia, Fagaras, Sibiu, Hohe Rinne, Hunedoara szépségei, amiket a kirándulás résztvevői legszebb emlényeikként könyvelhetnek el. A kéthetes turista-kiránduláson az egyesület vendégeket is szívesen lát és míg az ut személyenként oda-vissza mindössze tagoknak 1200, vendégeknek 1400 leibe kerül, a napi költség sem megy többre száz leinél. A turista-kirándulást Fischer Jenő vezeti, jelentkezéseket korlátolt számban, — mivel az autóbusszon mindössze csupán 24 hely áll rendelkezésre, július hó 1-ig fogad el a Sándor Ferenc hírlapiroda, mint az egyesület megbízottja.

— **Meghívó!** Az Arad-gradistai Róm. Kath. Kőr június 29-én. Péter és Pál napján, este 8 órai kezdettel arató-mulatságot rendez a Str. Cornel Leucuta 15. szám alatt saját kerthelyiségében. Elsőrendű zene. Jó ételekről és italokról gondoskodva van. Belépődíj nincs, a jelvény megváltása kötelező. A mulatságra ezúton hívja meg az érdeklődőket az Elnökség.

— **Vérszegény, sápadt, étvágytalan, legyengült és gyakori fejfájásban szenvedőknek megváltás a Földes-féle Ferrol Vastáplikör,** mely a legjobban bevált étvágygerjesztő, vérképző és hizlaló szer. Egy üveg ára 100 lei. Földes gyógyszerár Arad. 1782

— A „Karitasz“ beszámolója. Az aradi katolikus egyesületek „Karitasz“-központja, mely immár három éve fejti ki áldásos működését a szegények segélyezése terén, múlt évi december 1-től folyó évi június 1-ig terjedő időben 259 családnál végzett környezettanulmányt. Egyszeri segélyben részesített 36 családot, többszöri, illetve állandó segélyt nyújtott 223 családnak. A segélyezés a legégetőbb esetekben készpénz volt, de lényegében természetbeni adományokból: élelmiszer, fa és ruhaneműekből állott. Vasárnaponként 109 szegénynek adott a Karitasz ebédet, azonkívül 23 iskolás gyermeknek, valamint 7 családnak naponta juttatott meleg ételt, összesen 4035 adagot, 12105 lei értékben. A „Karitasz“-központ ezúton is halás köszönetet mond Aradváros áldozatkész közönségének, amely adományaival lehetővé tette, hogy a nyomorgók keserű sorsát némiképp enyhítse.

SALÁTÁHOZ,  
FERMENT-ECET!  
ENNÉL JOBB — MÁR  
NEM LÉTEZHET.

Kapható minden jobb fűszerüzletben: 0.5 és 1 literes üvegekben. 1638

— **Évek óta igaz jótétemény az URODONAL** mindazon betegeknek, akik reumában, köszvényben, érelmeszesedésben, ischiában, neuralgiában, migrénben, elzsírosodásban, stb. szenvednek, a mennyiben a betegséget enyhíti vagy gyökeresen gyógyítja. Ezzel magyarázható az a hírvé, a melynek az URODONAL mindenhol örvend és a szenvedők százezreinek hálája, akik ma gyógyultak.

## Modern butorfényezést

lakás és épületmázolásokat, a legtartósabb kivitelben, jutányosan készít: 3361

**Lendák Imre** fényező-  
mester  
Arad, Strada Ghiba Birta 26.

— Az Aradi Nyugdíjasok Közös Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye. Ismételt felhívjuk mindazon CFR-, volt ACSEV- és MÁV-nyugdíjas tagjainkat, akik a folyó évre esedékes II. rész szabadjegyeket még nem kérték, hogy haladéknélkül jelentkezzenek egyesületünk hivatalos helyiségében: Bulev. Regina Maria No. 18., legkésőbb június 25-ig és arcképes igazolványukat is hozzák magukkal előjegyzés végett, mivel a később jelentkezők csak nagyobb késedelemmel fogják szabadjegyeiket megkapni. Egyben felhívjuk Gáspár Livia, özv. Mocorgiu Elena, özv. Azary Mária és Sárosy Károly állami nyugdíjasokat, hogy az aradi állomás iktatóhivatalában arcképes igazolványaik átvétele végett sürgősen jelentkezzenek. Az elnökség.

## Vaida csalódott...

„Mélyen kiábrándították“ az eddigi tapasztalatai

Bucurestiből jelentik: A nemzeti-parasztpárt harci előretörésével egyidejűleg a valdisták táborában nagy lehangoltságot lehet tapasztalni. A cluj Patria szerint Vaidát nagyon letörte az a botrány, mely a Román Front cernauti-i gyűlésén keletkezett az antiszemita diákok két tábora között, másrésztől kellemetlenül érintette Goga és Cuza küszöbön álló fúziójának híre.

— Vaida. — írja a Patria — kijelentette bizalmasai előtt, hogy a tapasztalt sikertelenségek mélyen kiábrándították eddigi hitéből s kész arra, hogy mozgalmát likvidálja.

A Román Front vezére visszaadja hívei cselekvési szabadságát, annál is inkább, mivel azok ezt kifejezetten kérték is tőle.

## Budapesten a Margitsziget

tökéletes komforttal berendeztszálló

a Palatinus szálló,  
Margaréta és Dália szállók

a legideálisabb tartózkodást biztosítják. Mindenki megtalálja itt a viszonyainak megfelelő elhelyezést. Abszolút csend és mondain szórakozások. 3694

— Ma az alatti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

RÉNYI: Bulevardul Regina Maria.

KAIN: Piata Avram Iancu

NIEDERMAYER: Piata Sít. Sava.

— **HÉTFŐN az alatti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand.

SZONDI: Str. Consistoriului.

WEISZ: Piata Avram Iancu.



**BIZTOS GYÓGYHATÁS SZIV és vérkeringési zavaroknál, szervi, elhízásos érelmeszesedés, vesebaj, vérszegénység, izomszusz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.**

**NŐI BETEGSÉG** a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegbajok (Tabes stb.) esetében a legjobb eredménnyel

**IVOKURÁK,** szakszerű orvosi kezelés  
**KITUNÓ KONYHA, ELSŐRENDŰ SZÁLLODÁK,** Diétás penziók, mérsékelt árakkal. Új, modern uszoda, napfényes stranddal. A CFR vonalain 50%-os utazás! kedvezmény. Állandó katonazene Pausál-kurák az „Europa” utazási irodák után.

**PÜRÖDŐIDÉNY MÁJUS 15-től OKTÓBER 1-ig** Prospektust, felvilágosítást szívesen küld **MUSCHONG BUZIAS GYÓGYFÜRDŐ R. T.**  
2582 **FÜRDŐIGAZGATÓSÁG, (Banat) BUZIAS.**

## Tíz és félmillió leió leióért elárverezték a savarsini gróf Hunyady-birtokot

**Két napon át folyt az árverés a savarsini község házában — A birtokot és kastélyt a Corvin Rt. vette át — Bucuresti-i hercegek képviselői az árverésen**

**Majdnem egy milliót tesznek ki az árverési költségek**

Szombaton délután két órakor a savarsini község házában befejezést nyertek azok az izgalmak, amelyek néhány évvel ezelőtt a savarsini gróf Hunyady-uradalom körül keletkeztek. Pénteken és szombaton ugyanis nagy érdeklődés közepette elárverezték a kastélyt és az uradalmat.

Emlékeztetes, hogy gróf Hunyady Károly halála után a hatalmas vagyont fia, gróf Hunyady Ferenc örökölte. Annakidején az aradi hatóságok jelentése nyomán, az igazságügy-minisztérium vizsgálatot vezetett be az ügyben, miután az örökös nem volt román állampolgár és az érvényben lévő törvények értelmében birtokot és bármilyen ingatlant csak román állampolgár örökölhet. Az ügyet később oly módon igyekeztek rendezni, hogy Corvin r.-t. cím alatt részvénytársaság alakult, amelyben gróf Hunyady Ferenc is érdekeltséget vállalt és a cél az volt, hogy az új társaság vegye át a hatalmas kastélyt és uradalmat. A céget be is jegyezték az aradi Kereskedelmi és Iparkamaránál, az átvétel azonban nem történhetett meg nyomban, miután a hatóságok úgy intézkedtek, hogy a birtokot árverésre kell bocsájtani és azon vásárolhatja meg, — ha kívánja, — az új társaság a hagyatékot, mert a törvény kategórikusan árverést ír elő arra az esetre, ha egy román állampolgár hagyatékát idegen állampolgár örökösre maradna. A törvény előírásához hiven, meghirdették az árverést, amely pénteken és szombaton folyt le a savarsini község házában és amelynek lefolyásáról az Aradi Közlöny savarsini tudósítója az alábbiakban számol be:

Nagy érdeklődés közepette kezdődött meg pénteken délelőtt 11 órakor gróf Hunyady Károly hagyatékának elárverezése a savarsini község házában. Az árverésen, amelyet dr. Pánek radnai közjegyző vezetett le, számosan vettek részt. Vevőjelöltként szerepelt Ghica herceg is, akit dr. Raicu Aurel, valamint Constantin Succou herceg, akit dr. Rácz Sándor aradi ügyvéd képviselt, míg a Corvin r.-t. részéről idősebb és ifjabb Kendeffy gróf, valamint Teleky gróf jelentek meg. Ellenőrökként szerepeltek Bartha telekkönyvi igazgató, dr. Simon, gr. Hunyady budapesti ügyvédje, dr. Iancu Corneli, a gróf aradi jogtanácsosa, Horváth uradalmi inspektor, míg a községet Popa Ioan közjegyző

ző és Mladin Iosif bíró képviselték.

Az egész birtoknak, kastéllyal együtt, kikiáltási ára hét millió lei volt, szakértők szerint azonban az ingatlanok, a kastély, berendezésével együtt, körülbelül tíz millió leiót érnek és ezért nagy érdeklődéssel várták, hogyan alakul ki a küzdelem az árverésen. Elsősorban azok az ingatlanok kerültek sorra, amelyekre az államnak elővásárlási joga volt. Így 137 hold termőföld 3 millió lei kikiáltási áron. Hamarosan 3 millió 300 ezer leiót kelt el, vásárló: Corvin r.-t. 145 hold véderdőnek 300 ezer lei volt a kikiáltási ára, ez 600 ezerért kelt el, míg három hold legelőt 55 ezer lei kikiáltási ár mellett, 80 ezer leiót vett meg a részvénytársaság. Az erdők különben a következő tételekben kerültek árverésre:

1001 hold, amelyért Ghica herceg képviselője 1 millió 210 ezer leiót ígért, míg rövid harc után a Corviné lett 1 millió 214 ezer leióért, 915 hold kitermelt erdőért Succou herceg képviselője 180 ezer leiót ígért, a Corviné lett 200 ezerért, 1380 hold kitermelt erdőért Raicu dr. 256 ezer leiót ígért, a Corvin vette meg 248 ezerért, 1918 hold ugyancsak kitermelt erdőért Raicu dr. 385 ezer leiót ígért, a Corvin tulajdonába került 400 ezerért, 576 hold erdőért

## Timisoarán vizsgáznak az aradi diákok

**Kontingentáltak a főiskolák új hallgatóinak számát**

**Bucurestiből jelentik:** A közoktatásügyi minisztérium szombaton megállapította az egyes érettségi bizottságok működési helyét és körzetét. Így a tízenyolcas számú bizottság Sibiu-ban működik és előtte a sibiui fiú- és leányiskolák, az evangélikus liceum, az albauljai fiú- és leányliceum, a devai fiú, a bradi fiú, valamint a petrosani-i, arastiei és a mediasi evangélikus iskolák növendékei vizsgáznak. **Az aradi iskolák Timisoarán vizsgáznak.**

Itt írjuk meg, hogy a közoktatásügyi minisztérium ma rendeletet adott ki, amely szerint megszigorítják a felvételeket az egyetemeken. A rendelet az alábbiakban szabja meg az új hallgatók számát:

**Bucuresti-i teológia 206, jog 800, irodalom 800, tudományegyetem 600, orvosi 200,**

Rácz dr. 556 ezer leiót ígért, a Corviné lett 560 ezerért, 637 holdért Rácz dr. 130 ezer leiót ígért, a Corviné lett 133 ezerért, 412 holdért Raicu dr. 270 ezer leiót ígért, a Corviné lett 280 ezerért.

**Az erdők kikiáltási ára összesen két millió lej volt, míg összesen 1 millió 500 ezer leiót keltek el.**

Az erdők elárverezésével a tegnapi munka végétért és szombaton reggel nyolc órakor folytatták az árverést. A környékbeli gazdák között a vízimalmok birtokáért folyt nagy harc, végül pedig az egyiket 14 ezer leies kikiáltási ár mellett Popa Vespasian vette meg 60 ezer leiót, a másikat öt-ezer leio kikiáltási árral szemben Troias község 34100 leiót, a harmadikat, amelynek kikiáltási ára ugyancsak ötezer leio volt. Számos kisebbértékű házat adtak még el, így az inspektori házat a Corvin r. t. vette meg 106 eze. leiót, míg a többi, Savarsin, Temesesti és Troias községben levő épület, többnyire erdészházakat, 20 ezertől 80 ezer leióig terjedő összegért vett meg, ugyancsak a részvénytársaság.

Tetőpontra fokozódott az érdeklődés, amikor a hatalmas kastély, berendezésével együtt, valamint a 27 holdas, csodálatosan szép park árverése kezdődött. Itt mindkét herceg képviselője harcolt

A kikiáltási ár ezuttal 1 millió 800.000 lei volt, ezen az áron azonban nem akadt vevő. Az árverést Raicu dr. indította meg 1 millió 200 ezer leiót.

majd a többi is beleszólt, ezer és kétezer leiesekkel licitálva túl az előbbi ajánlatot. Itt sem volt nagy harc, általában lanyhán folyt az egész árverés. Végül a Corvin Rt. képviselői tették a legmagasabb ajánlatot: 1 millió 205 ezer leiót. A kastély és park a társaságé maradt, ez az ár túlhaladta a két Bucuresti-i herceg képviselőjének megbízatását. Szombaton délután 2 órakor ért véget az árverés, amelyről terjedelmes jegyzőkönyvet készítettek.

Érdekes, hogy az árverés többszáz ezer leies illetéket hozott az államnak.

A Hunyady-hagyaték teljesen reális áron, tíz és félmillió leiót kelt el és itt az átírási illeték meghaladja a hétszáz ezer leiót, a végrehajtási díj százezer leio, míg a közjegyzői és egyéb díjak — a hatalmas értéket tekintve — ugyancsak körülbelül százezer leiót emésztettek fel. Összesen tehát kilencszáz ezer leio kerül a tíz és félmillió fölül a Corvin Rt.-nak a hatalmas vagyon átvétele,

amely az árverés jogerőre emelkedése után nyomban végbemegy, és ezzel teljes befejezést nyert az a harc, amely a savarsini gróf Hunyady-uradalom körül folyt.

# KARLSBAD

Gyomor és bélbajok, epekövek, epebántalmak egyetlen világhírű gyógyhelye. —

Minden kényelem. Bucurest—Arad—Karlsbad direkt személy-vagon átszállás nélkül.

**PUPP HOTEL** és dependencia! a legmagasabb igényeket is leszállított árak mellett elégítik ki. 3649

**Szeplős, pattanásos,**

májfoltos, mitesszeres arcát hozassa rendbe **PILISINE** kozmetikai salonban, Bulev. Regina Maria 17. (Réthy-ház.)

## Uj római katolikus plébános Aradul-Nou-n

Timisoaráról jelentik: Pacha Ágoston dr. megyéspüspök Mayer Ker. János aradulnoui apátplébános halálával megüresedett plébánosi állásra Kienitz Géza dr. pancotai plébánost nevezte ki. Aradul-nou új plébánosa az egyházmegyei klérus nagyképzetségű tagja, ki mint lelkipásztor és kitünő szónok nagy népszerűségnek örvend.

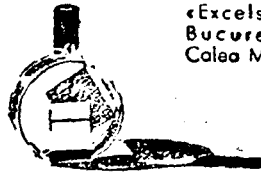
Kienitz Géza dr. 1893-ban született Salgótarjánban és husz évvel ezelőtt szentelte pappá Glattfelder Gyula dr. csanádi püspök. Káplánoskodott Pancotán, majd éveken át székes-egyházi karkáplán és elsőkerületi segédlelkész volt. 1924. óta áll a pancotai plébánia élén. Az aradul-noui paróchia az egyházmegye egyik legnagyobb paróchiája, mely a meggyvendészen-dős Kienitz Géza dr.-nak a hitélet kimélyítése terén nagy lehetőségeket nyújt. Kienitz Géza dr. kinevezésével távozik az aradul-noui adminisztrátor Dittrich László, ki fölöttes egyházi hatósága legnagyobb megalégedésére vezette ideiglenesen a plébánia ügyeit. A megyéspüspök Dittrich Lászlót a pancotai paróchia vezetésével bízta meg ideiglenesen. Kienitz Géza dr. július elsőjével foglalja el új állomáshelyét.



Nekem  
nagyyszerűen  
használt

SCHERK

Vezérképviselen  
«Excelsior»  
Bucuresti I.  
Calea Moşilor, 78



Tegyen úgy mint én. A recept egyszerű: tisztítsa arcát reggel és este Scherk - arcvizel! Akkor eltűnnek a pattanások és a mitesszerek. Üvegek à Lei 62", 103", 164", 300", 475".

Scherk arcviz **Lotion**  
**Faciale**  
Scherk

## SPORT KÖZLÖNY

### Davila ezredes: »Nem győzhetünk addig, amíg válogatottunkban csak három kisebbségi játszhatik...«

A futbalszövetség országos kapitányának őszinte nyilatkozata a szófiat tanulságokról. — »Legalább hat kisebbségi játékosra lett volna szükség,« — írja a Gazeta Sporturilor

Szófiából jelentik: Davila alezredes, válogatott csapatunk hivatalos kísérője és jelenleg szövetségi kapitánya, Szófiában a következő nyilatkozatot tette:

— Nem győzhetünk addig, amíg a csapatban csak három kisebbségi játékos játszhatik. Kértem Bucurestiben, hogy engedjék meg Schwarz beállítását is. Nem engedték meg és kikaptunk.

Eddig a nyilatkozat, amely legilletékesebb helyről itéli el a kisebbségi játékosok ellen hozott ismeretes határozatot, amely a gyakorlatban teljes csődöt mondott.

Hasonló szellemben ír a Gazeta Sporturilor is, amely a következőket mondja:

— Hiba volt, hogy a jugoszláv meccs tapasztalatai alapján és a kemény bolgárok ellen nem cserélték ki Creteanu kapust Sepstivel, Sucitulescu hátvédet Bürgerrel és Sepst Schwarz-cal. És hogy ez nem történt meg, ennek az az oka, hogy: „korlátozták a vá-

logatás keretét az elnöki tanács határozatával”...

Vagyis ez azt jelenti, hogy a kisebbségi játékosok számát korlátozták. A Bucuresti-i lap kikel az ellen is, hogy a körülmények kényszerítő hatása alatt is ragaszkodtak a kisebbségellenes határozathoz.

A Bucuresti-i lap tehát nem kevesebbet jelent ki, mint hogy legalább hat kisebbségi játékosnak lett volna helye a bolgárok ellen!

### Jövőre Bucurestiben rendezik meg a Balkán Kupa küzdelmeit

Itt írjuk meg egyébként, hogy a Balkán Kupa bizottsága ügylátszik mindenképpen ki akarja engesztelni Romániát és ezért úgy határozott, hogy a jövő évi Balkán Kupa-versenyeket Bucurestiben rendezik meg. Ez természetesen csak a kupa-bizottság döntése és nagy kérdés, hogy a történetek után Románia elfogadja-e a megbízatást.

### Vasárnap érkezik a Staruinta csapata Aradra

A vasárnapi érdekes sportesemény vendégcsapata, az oradeai Staruinta együttese, vasárnap délelőtt érkezik meg Aradra. Az AMEFA, amely egész héten szorgalmas tréninggel készült a meccsre, teljesen abban az összeállításban fog játszani, amelyben a további meccseit, valamint a selejtezőt lebonyolítani fogja. A halvesorban Szurgyi helyére Szabó Béla kerül, míg a csatársorban Cucula mellett Dvorzsák, Podrusek mellett pedig Gönöri lesz az összekötő, de egy féldőre szó van Margold játékaról is.

O A spanyol kupabajnokságból nagy meglepetésre kiesett az utolsó nagynevű csapat is, az FC Barcelona, mely harmadik meccsén veszített a Levante ellen. A középdöntőbe jutott négy csapat eredménye az első meccsen a következő volt: Sabadell—Levante 2:1, Sevilla—Osasuna 3:1.

### Prága győzött a kisantant-lővárosok atletikai viadalán

Belgrádból jelentik: A három főváros: Prága, Belgrád és Bucuresti atletikai viadalán Prága győzött Belgrád előtt, míg Bucuresti atlétái igen gyenge szerepet játszottak. Eredmények:

100 m.: 1. Bauer Be. 10.7 mp. 2. Kovács Bu. 10.8 mp. 400 m.: Fischler P. 50.7 mp. 800 m.: 1. Rosiczky P. 2 p. 00.2 mp. 1500 m.: 1. Hörek P. 4 p. 05.7 mp. 2. Manea Bu. 4 p. 09.6 mp. 5000 m.: 1. Hron P. 56.4 mp. Magas: 1. Kratky P. 182 cm. Távol: 1. Novakovic Be. 660 cm. Súly: 1. Douda P. 15.40 m. 2. Kovacevics Be. 14.82 m. (Jugoszláv rekord). Dicskosz: 1. Knotek P. 47.57 m. (Cseh rekord). 2. Havaletz Bu. 43.23 m. Gerely: 1. Novák P. 55.14 m. 4×100 m.: 1. Belgrád 44.2 mp. 2. Bucuresti 44.6 mp. Svéd staféta: 1. Belgrád 2 p. 05.8 mp.

A végeredmény: 1. Prága 104 pont, 2. Belgrád 94 pont, 3. Bucuresti 63 pont.

O Sportújságírók—Hellas Evezős Club 5:2 (3:2). Megérdemelt győzelem. Góllövők: Szinder (2), Weinberger (2), Kele (1), illetve Variasi és Vermes, Bíró: Burdan.

O Weichelt játszik a Gloria csapatában. A Gloria vasárnap a Chinezul ellen mérkőzik Timisoarán és revansot ad a Chinezulnak az Aradon 6:1 arányban elvesztett meccsért. Reméljük, hogy a Chinezulnak nem sikerül a revans és a Gloria öregbiti sikereit Timisoarán. A Glóriában egyébként ismét játszik Weichelt Károly és pedig ezuttal a jobbösszekötő posztján.

## ABBAZIÁBAN

meleg tengeri gyógyfürdők a

„RESIDENZ”

penzióban mind a négy emeleten kaphatók idősebb uraknak és hölgyeknek, szívhajósoknak, asztmásoknak, valamint elmeszesedésből eredő betegségeknek nagyon fontos, hogy a RESIDENZ nem fekszik magaslaton. Orfási előnye még, hogy az összes előírt diéták pontosan belarthatók. A RESIDENZ-ben minden kényelem és az összes modern komfort megtalálható: lift, központi vízlátás, 22 fokos meleg, tengerre néző nappos loggia és erkélyes szobák, kényelmes ágyakkal. A RESIDENZ egészen a tengerparton fekszik és nem a tengerparttal szemben. ELSŐ KATEGÓRIA. Kitünő konyha. Folyó hideg és melegvíz a szobákban. Feltűnő olcsó penzióárak.

Bővebb információt nyújt Erényi Béla gyógy-szerész személyesen Budapesten reggel fél 9-től este fél 7-ig. (Diana-patika, Károly-körút 5.) Minden levélre válaszolunk és prospektust küldünk. Telefon: 31-6-19. 488

## Motorcsónak

elsőrangú, teljesen új JOHNSON motorral, felszereléssel

eladó.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában

# A városi ebadó-alapból oltsák be a külvárosi kutyákat

Szakértői vélemény Arad veszettkutya-problémájáról — Az aradkörnyéki kutyák, mint csira-hordozók

## Mi a helyzet a „sintérekkel“ a külföldön és mi — nálunk?

Napok óta foglalkoztatja Aradváros közönségét a kutyák statáriumának ügye. Ismeretes, hogy a város az elszaporodott veszettkutyamárás esetek miatt a legelszántabb hadjáratot indította a kóbor kutyák kiirtására. Ez az eljárás, amely a közönség igen gyakori molesztálásával, a sintérlégények sűrű hatáskörültengésével jár együtt, semmiesetre sem tekinthető modernnek. Sok esetben megtörtént, hogy a sintérek bementek a házakba, hogy a keresett kutyát kézrekerítsék, ami semmiesetre sem tartozik teendőik közé. Emellett újabban az egész világon és így Aradon is a kutyakultusz igen megnőtt és a közönség nagy elkésztettséggel nézi a kedvencei ellen indított hárszát. Felmerült a kutyák kötelező beoltásának a problémája is. Kérdést intéztünk Löbl József főállatorvoshoz, ennek a problémának a hivatott és nagy tudású szakértőjéhez, aki az alábbi érdekes fölvilágosításokat adta:

— A kutyák kötelező veszettség elleni beoltásával kapcsolatban azon a nézetem vagyok, hogy erre a célra a városhoz éventént befolyó nagyvösszegű ebadóalapot kellene felhasználni. Ebből az alaptól bőven fedezhető lenne az oltás költsége. Meg kell azonban jegyezni, hogy az oltás eredménye illuzórikus abban az esetben, ha nem oltják be a környező talvak kutyáit is. Ha azonban ez megtörténik, a környékbeli községek immunissá vált kutyái már nem hordhatják be a veszettség csiráit Aradra.

Megkérdeztük még a főállatorvost, aki kiváló ismerője ennek az egész kérdéskomplexumnak, hogy mi a helyzet a nyugati államokban?

— Nyugateurópában már ugyiszólván nem létezik veszettkutya, — mondotta a főállatorvos. — Ott ugyanis a kutyákat állandó védőoltással látják el. Ezt a szérumot a veszettséggel fertőzött és megfelelően szelidített agyvelő vírusból készítik. A védőoltás fél évtől egy évig immunissá teszi a kutyát veszettség ellen. Egyébként ott már a sintérendszer is egészen modern alapokra helyezték.

A sintér itteni működése valóságos barbarizmusnak tűnik fel és nem csoda, ha a közönség minden alkalommal az üldözött állat pártjára kél. Már maga a „sintér“ kifejezés is teljességgel kompromittált kifejezéssé vált. A nyugati államokban a sintérség humanitárius intézmény, amelynek célja a beteg és elhul-

lott állatok összegyűjtése. Természetesen a sintér ott jól fizetett állami alkalmazott, akinek nem áll érdekében, hogy véletlenül a kezébe kerüljön egészséges fajkutyákkal üzérkedjék. Ugy tudom különben, hogy Popovici Dávid városi főállatorvos két éve talán, hogy erre vonatkozólag egy igen helyes és jó elabóratumot terjesztett elő, de sajnos, akkor sem fogadták el az ő indítványát.

Eddig tart az értékes nyilatkozat, amelyből csak azt a konkluziót vonhatjuk le, hogy amennyiben a mai sporadikus veszettségi esetek járvánnyá fajulnának, úgy feltétlenül meg kell csinálni Aradra és környékére kiterjedő védőoltást. Még pedig a városi ebadó-alapból, amely tekintve a közel kétezer kutyát, csak egy évben több száz ezer leire rug. Joggal feltehetjük a kérdést, hogy a város vajon mire használja fel a kutya-adóból befolyó pénzalapot? Semmiesetre sem jogosult, hogy ezt a pénzt különböző üzemi deficitok foltoztatására használja fel, akkor, amikor a kutya-kérdést nálunk még mindig középkori alapokon és eszközökkel igyekeznek megoldani.

## LEGUJABB SPORT

### Sulyos vereséget szenvedett a Ripensia Bucurestiben

DFC (Prága) — Ripensia 7:4 (5:1)

Bucurestiből jelentik: Tegnap délután 10 000 főnyi nézőközönség előtt a Ripensia sulyos vereséget szenvedett a prágai DFC-től. A Ripensia tartalékolt csapatát a ki. Esős időben, sáros pályán játszottak a csapatok. A játék nem volt

szép, aminek oka részben a hibásan és visszásan itélkező játékvezető volt. A gólok közül Fischer 3-at, Ulanov mongol játékos 2-öt, Zeiss, Taus 1-1-et rúgtak, míg a Ripensia góllait Zombory (kettőt 11-esből), Lázár és Beke rúgtak.

### Sparta — Vienna 5:3 (2:1)

Prágából jelentik: A Sparta — Vienna középeurópai kupa 5:3 (2:1). A Vienna három tartalékkal játszott. Az első gólt a 8-ik percben Majböck szerezte meg a Viennának. A Sparta részéről azonban Zaicsek a 14-ik percben egyenlített. Egy perccel a féldő-befejezése előtt Praine elérte a második gólt.

A második féldő első percében Nejedli újabb gólt lőtt a Vienna kapujába. Az ellentámadás a Viennarészéről sikerrel járt és Pollák a védelem hibájából megszerezte a Vienna második gólját. Öt perc múlva ismét Zaicsek lőtt gólt tizenegyesből a Vienna hálójába. A 21-ik percben egy újabb tizenegyesből most már a bécsiek harmadik gólját Pollák szerezte meg (4:3). A 40-ik percben Zaicsek Hruskának a kapu felé irányított szabadrugása segítségével megszerezte az ötödik gólt. A mult heti első mérkőzés 1:1 arányban eldöntetlen volt és így a Sparta megy tovább 4 aranyú győzelemmel.

Budapestről jelentik: Ferencváros — A. S. Roma 8:0 (3:0), középeurópai kupamérkőzés. 12.000 néző. Bíró: Pfützner, cseh.

### Ferencváros — A. S. Roma 8:0 (3:0)

A Ferencváros középeurópai kupamérkőzése váratlan és óriási győzelmet hozott a római csapat felett. A feltűnést keltő és meglepő győzelem két tényezővel magyarázható meg. Az egyik, hogy hosszas gondolkodás után végre ismét a középcsatár posztján játszották Sárosit, míg centerhalfnak újból Morét vitték hátra. A második, hogy a zöld-fehér csapat teljesen szakítva a zavaros új stíluselméletekkel a régi stílussal játszott és ezzel tönkreverte a célfutballozó olaszokat. A mérkőzés elején az olaszok 11 emberrel védtek és így csak a 24-ik percben született meg az első gól, egy tizenegyesből, amelyet Sárosi lőtt be. A 32-ik percben Sárosi Tancos beadását góllá értékesíti. A 42-ik percben újabb tizenegyeset itélnék a Ferenc-

## Előpatak gyógyfürdő

Szénsavas, radicitív és alkalikus ásványvizek. Kiváló gyógyhatással a következő betegségeknek: Vérszegénység, általános gyengeség, hosszasan tartó lábbadozás, emésztési zavarok, vesekőlika, köszvény, cukorbetegség, érelmeszesedés, májbajok, női betegségek, reumatizmus és korai elhízás.

Természetes szénsavas ásványvíz-melegfürdő, érelmeszesedés és szívbajok eseteiben Vizgyógyintézet és strandfürdő. Jól berendezett villák, elsőrangú konyha, mérsékelt árak. 3590

SZEZON: JUNIUS 15—SZEPTEMBER 15.

Prospektusokkal és felvilágosításokkal szolgál a fürdőigazgatóság valamint az összes EUROPA utazási irodák

A sintérek működése ellen igen sok panasznak hangzik el a közönség részéről. A kis dróthálóval működő pecérlegények amugy sem a legesztétikusabb látványt nyújtják. Emellett azonban sok esetben megtörtént, hogy a sintér behatolt a ház udvarára és ott igyekezett a kiszemelt kutyát kézrekeríteni. Sok olyan drága luxusebet pedig, amelyhez nem tudtak hozzáférni, megmérgezve találtak az udvaron. Kötelességünknek tartjuk felvilágosítani a közönséget, hogy a házba, vagy a ház udvarába behatolni a sintérnek nem áll jogában. A kutya-kérdést pedig csak védőoltás bevezetésével lehet megoldani. Ez természetesen csak miniszteri határozattal vihető keresztül, ilyenértelmű miniszteri jóváhagyás pedig csak kimondott járvány esetében érhető el. Hogy hol van a szórványos veszettségi esetek és a járvány közötti határvonal, ezt eldönteni már nem a mi dolgunk.

## Megszállták a japánok a tiencsini Kína—amerikai nemzetközi repülőteret

Puccsszerűen kerítették hatalmukba ezt a nagyfontosságú stratégiai pontot

Pekingből jelentik: A japán katonai parancsnokság megbízottai ma megjelentek a Kína—amerikai légitforgalmi társaság tiencsini repülőterén, megvonták a társaság repülőjogát és a repülőteret hadviselés céljaira lefoglalták. Egy japán osztag azonnal megszállotta a teret és ahol nemsokkal utóbb hat japán bombavető repülőgép szállt le. Utóbb japán katonaság vonult ki a tere, mely megszállta a rádió- és a szikratáviró állomásokat is és az árbócokra felhúzták a japán hadilövegöt. A tiencsini amerikai követség erőlyesen tiltakozott az eljárás ellen a japán kormánynál.

A Reuter-ügynökség honkongi jelentése szerint a nankingi kormány 6 hadihajója Hongkong kikötője elé érkezett. Attól tartanak, hogy a kínai központi kormány Hongkong kikötőjét blokád alá helyezi. Az angol hatóságok a legnagyobb figyelemmel kísérik az eseményeket és egy angol cirkáló, több torpedóromboló, tengeralattjáró utrakészen áll

városnak és Sárosi újabb gólt helyez az olasz hálóba.

A második féldőben az olaszok feladják a zárt védekezést, támadni igyekeznek, ami aztán egészen megpecsételi a sorsukat. A 12-ik percben Toldi kapásból a gólokat 4-re szaporítja. A 18-ik percben Sárosi 11-esből lövi az újabb gólt (5:0). Az olaszok a mérkőzés alatt csak nagy ritkán jutottak támadáshoz. Ezek közül egy veszélyes tizedmás akkor történt, de a Ferencváros védelme nagy önfeláldozás árán ezt néhány izgalmas pillanat alatt tisztázta. A 30-ik percben Kemény volt a gólszerző (6:0). A 35-ik percben Sárosi ismét gólt lö (7:0). Végül a 44-ik percben Kiss 8-ra szaporítja a gólok számát. A Ferencváros így tovább jutott a középeurópai kupában. A bíró nagy körültekintéssel vezette a mérkőzést.

## Asztalosiparosok figyelmébe

Tartós, kifogástalan butorokat csakis

# „CELLOFIX“

Nitroszorókkal (Nitrospritzlack) lehet elkészíteni.

Mintákkal és szakszerű felvilágosításokkal szolgál:

## „MERCUR“

Olaj- és Nitroakkok és Vegyi Termékek  
Timisoara, III. Bulevardul Carol 73.

Telefon: 14—20.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## A kereskedelmi miniszter és a bank-kormányzó az áruspekuláció ellen

„Mindenkinek becsületbeli kötelessége, hogy megakadályozza a jogtalan áremelkedést,“ — mondta Manolescu-Strunga. — A 44 százalékos devizajuttalom leszállítása mellett döntött a Banca Nationala. — A legnagyobb áru-behozatali vállalatok önhatalmúlag emelték fel az árakat

Lapunk tegnapi számában már visszhangot adtunk a közvélemény felzúdulásának, amelyel az utóbbi napokban bekövetkezett áremelkedést fogadta, most pedig részletesen beszámolunk Manolescu Strunga kereskedelmi miniszter és Dimitrescu bankkormányzó ez ügyben tett intézkedéseiről. Mint ismeretes a június 11-én életbeléptetett új külkereskedelmi és devizaforgalmi rendszer alkalmat adott a fővárosi lelkiismeretlen spekulánsoknak arra, hogy a raktáraikban lévő árucikkeit csaknem 50 százalékkal felértékeljék és kiúszorázzák úgy a közönséget, mint a velük összeköttetésben álló üzletembereket. Azzal az alaptalan indokolással, hogy ezután ők is 44 százalékkal drágábban beszerzendő devizáért juthatnak hozzá a külföldi árukhoz, máról-holnapra horribilisan megdrágozták a legfontosabb szükségleti cikkeket, de — mint hivatalosan jelentik — nemcsak a külföldi származású árukat, hanem egyesek még a belföldi nyersanyagokból előállított cikkeket is 40-50 százalékkal drágábban akarják árusítani.

Az ország tiltakozásának hatása alatt a kereskedelmi és ipariügy miniszter, valamint a Banca Nationala vezetősége sürgősen intézkedtek az abnormális állapot megszüntetése végett. Dimitrescu Grigore, a Banca Nationala kormányzója magához kérte a fővárosi lapok megbízottait és az alábbi érdekes adatokat közölte velük:

— Tudomásunkra jutott, hogy az importőrök felemelték az árucikkek árát. Pedig ez teljesen jogtalan és igazságtalan, mert a június 11-én életbeléptetett külkereskedelmi és devizarendelelet egyáltalán nem ad okot az árdragításra. Mi volt a helyzet június 11. előtt? A külföldről az áruk importálása kompenzációs alapon történt, vagy pedig a fővárosi zugtőzsdén vásárolt devizával hozták be az árukat. A zugtőzsdén igen drágán, a hivatalos árfolyamnál sokkal magasabb felárral vásárolták a devizákat, drágábban mint a június 11-én kiadott rendeletünkben foglalt 44 százalékos felárral. A Banca Nationalat azzal vádolták, hogy kisebb export jutalmat állapított meg, mint a 44 százalékos importjuttalom és hogy a két jutalom közötti jövedelem a Banca Nationalaé. Kijelentem, hogy ez az állítás alaptalan, mert a Jegybanknak semmi jövedelme sincs prémiumokból. Ezt legjobban bizonyítja az, hogy a prémiumrendszer bevezetésekor a Jegybank egyezséget kötött az állammal, amely szerint az állam kártalanít bennünket a prémiumok miatt beálló esetleges károkért, tehát ez is igazolja, hogy az export és importdeviza forgalmából sem kárunk, sem hasznunk nincs.

— Kimutatható, hogy az import-prémiumból csak az export-prémiumot bírjuk fedezni és abban az esetben, ha a behozatali jutalomból mégis felesleg származna, úgy leszállítjuk az import-prémiumot. Nekiünk ugyanis az a célunk, hogy az import-prémium folyton csökkenjen, így tehát semmi ok sincs az árak emelkedésére.

Eddig szól a bankkormányzó nyilatkozata, amelyet kiegészít Manolescu Strunga nagy feltűnést keltő beszéde:

— Felhíborodva állapítottuk meg — mondta —, hogy az áru-behozatali vállalatok máról-holnapra felemelték az árakat. Eljárásukat súlyosbítja az is, hogy még a raktáraikban lévő készleteik árát is legalább 50 százalékkal emelték. Egyesek annyira mentek, hogy még a belföldi nyersanyagokból belföldön készült árucikkeket is megdrágozták. Es mindezt az új külkereskedelmi rendelethez hivatkozással teszik. Hát ezt mi nem tűrjük el. Az árellenőrzés alkalmával konstatáltuk, hogy a

június 11-ig kialakult árakat az eladók már a devizák szabad forgalmi magas árfolyama alapján kalkulálták, sőt némelyek a zugtőzsdéi deviza árfolyamokat vették alapul és horribilis módon megdrágozták a külföldi származású árucikkeket. Mi az új rendeletben stabilizáltuk a deviza árfolyamokat, tehát semmivel sincs igazolva az árak emelkedése. A felelőtlen elemek azt is hirtelen — folytatta a miniszter — hogy az új rendszerrel le akarjuk csökkenteni a lei értékét. Pedig ez valótlan. Az új deviza rendszernek az a célja, hogy az összes külföldi devizák fölött a Banca Nationala egységesen rendelkezzen, mert csak így kerülhet el az üzérkedés. Emellett pedig az új rendszerrel az áruexportot is fokozni akarjuk. Felhívom, hogy ezt az új rezsime a spekulánsok meg akarják zavarni. Az áruspekulációt feltétlenül megakadályozzuk. Mindenkinek becsületbeli kötelessége, hogy önmagától is megakadályozza az árak emelkedését és felkérjük a fogyasztókat, hogy semmiesetre se fizessék meg a magasabb árakat. A kormány már rendeletet bocsájtott ki az árdragítás megakadályozására. Megvonjuk az áru-behozatali engedélyt a legnagyobb árdragítótól, akik ellen a törvényt szigorúan fogjuk alkalmazni, — fejezte be a miniszter.

Az országos árszabályzó bizottság ez ügyben ülést tartott, amelyen közvetlenül tárgyaltak a gyógyszerészekkel és a gyarmatáru nagykereskedőkkel. Ez alapon az egészségügyi miniszterium hivatalosan szólítja fel az orvosokat: mindent kövessenek el, hogy a receptes gyógyszerek a régi törvényes áron kerüljenek a közönséghez, tehát a drágításnál a június 11-iki devizarendelethez nem lehet hivatkozni. A külföldi gyógyszerespecialitásokat is, akár eredeti csomagolásban, akár kevesebb mennyiségben adják el, csak néhány százalékos felárral szabad kiszolgáltatni, mert a gyógyszereszek központi szindikátusa ezt kívánja.

Az új importrezsim egyébként máris felvetett egy komoly és gondolkodásra készítő problémát. Azt ugyanis, hogy a már leszállított és részben már el is adott, de még kifizetetlen áruk után kit terhel az új 44 százalékos devizakülönbözet? Több kereskedő ugyanis, akiknek hasonló árutartozásuk van, értesítést kaptak az importőrtől, amelyben tudatja, hogy megterheli őket az időközben bevezetett 44 százalékos különbözettel. Felmerült a kérdés, hogy az importőrök jogosan járnak-e el az ilyen esetekben. Megkérdeztük Arad egyik vezető pénzügyi szaktekinélyét, aki a következő felvilágosításokat adta:

— A kereskedőt semmiképpen sem érdekli a 44 százalékos deviza különbözet, minthogy az importőr és közötte történő adás-vételi ügylet csakis leiben történhetik. A szükséges devizát a Banca Nationala bocsájtja az importőr rendelkezésére, a kereskedő nem kötelezhető semmilyen devizakülönbözet megtérítésére.

A kapott felvilágosítás után megmarad a kérdés, hogy most már ki téríti meg a régebbi már leszállított áruk után a 44 százalékos különbözettel: a Banca Nationala, az importőr, a kereskedő, vagy a fogyasztó? Erre a kérdésre előreláthatólag még Manolescu Strunga kereskedelemügyi miniszter sem tud megfelelni, akinek héroszi, de balul sikerülő erőfeszítéseiről a bucaresti-i lapok egymásután gyártják a keserűbbnél keserűbb vicceket.

— Citroen kiegészített hitelezővel. Párisból jelentik: A Citroen-művek hitelezőinek nagy többsége elfogadta az egyezségi ajánlatot és hosszú lejáratú fizetési terminust engedélyezett a legkisebb kamattal, mellett a vállalatnak, amelynek passzívja 716 millió frank volt.

## 13 kilót fogyott

Csípője 10 cm.-rel lett kisebb.

Mióta Kruschen szed, „minden tekintetben jobban érzi magát“

Mit jelent 13 kiló háj valaki alakjánál? E nő esetében, amely rekordot jelent, 7,5—10 cm.-t jelentett minden görbületben. Ime e nő levele, amelyet fogyásáról írt:

„Hát hónappal ezelőtt kezdtem Kruschen sőt szedni, hogy lefogjak. Akkor 80 kilós voltam. Ma 67 kilót nyomok és méreteimet a következőképp sikerült redukálnom:

Előtte:	Utána:
mell: 101 cm.	mell: 91 cm.
derék: 81 cm.	derék: 81 cm.
csipők: 117 cm.	csipők: 107 cm.

„Mielőtt Kruschen szedtem, minden héten híztam és elakadt a lélegzetem, ha lépcsőkön fel-siettem, vagy szaladtam. Most vígan hancurozhatok kislányommal és felszaladhatok a lépcsőkön, minden zavar nélkül. Azonkívül minden tekintetben jobban érzem magam, hála a „mindennapi kis adag“ Kruschennek.“ — D. A.

Kruschen tudományos elveken alapszik — azokat az ásványi sókat tartalmazza arányosan elosztva, amelyeket a híres európai fogyasztó vizek tartalmaznak, amelyeket emberekézet óta használnak különböző betegségek, ugyancsak a kövérség ellen.

A Kruschen sőt több mint 120 országban árulják és most már Romániában is minden gyógyszerárban és drogériában üvegenként 95 leiert kapható.

## Basarabia inséges vidékein lelkiismeretlen spekulánsok használják ki a helyzetet

Az utóbbi évek kitűnő termése után most kedvezőtlen eredmények várhatók. — Letartóztatták azokat, akik potom áron vásároltak élőállatokat.

Mint Bucurestiből jelentik, a földmivelésügyi miniszteriumhoz érkezett tudósítások szerint, Basarabia déli részében még mindig tart a szárazság, amely egy hónappal ezelőtt kezdődött. Ezen a vidéken több éven át kitűnő gabona- és gyümölcs-termés volt, most azonban hiányzik az eső és emiatt pusztulóban van a vetés. Különösen Ismail, Tighina, Cetate-Alba és Cahul megyékben tartják súlyosnak a helyzetet. Az árpa és a zab, amely azon a vidéken fontos élelmiszeri cikk, már elpusztult.

A fenti vármegyékben a lakosság egyrésze máris kénytelen állatjait áruba bocsájtani, mert nincs elég takarmány. Ezt a szomorú helyzetet kihasználják a spekulánsok, akik valósággal előzónlik Délbasarabiát és olyan híreket terjesztenek, hogy az 1928. évi inséges hónapok következnek be, tehát mindenki igyekezzen lovat és szarvasmarhát minél előbb eladni. A tájékozatlan lakosság félelmében potom áron adja el hasznos állatait. Több faluban a csendőrség letartóztatta a spekulánsokat, sőt egyes helyeken maga a lakosság kergette ki őket a falvakból. A földmivelésügyi miniszterium már utnak indította megbízottjait a lakosság felvilágosítása céljából és az inséges vidékeket élelmiszerekkel, megfelelő vetőmagokkal látják el, hogy szükség esetén újból vessenek.

— Miniszteriumi vezérfelügyelő az aradi pénzügyigazgatóságon. Szombaton reggel megjelent az aradi kivetési pénzügyigazgatóságon Popu Dimitrie, bucaresti-i vezérfelügyelő, aki a különböző osztályok ügymenete iránt érdeklődött.

## TRENCSENTEPLIC

gyógyfürdő hét évszázados multa tekintet vissza rheuma, köszvény, ischiasz, neuralgiák és visszér-gyulladás utáni fájdalmak gyógyításánál. Világszerte ismert gyógyeredményei a századok során kialakult speciális gyógymódja magyarázza.

Információk a Fürdőigazgatóság útján.

**M. BARICZ** Butor üzletében  
Str. Eminescu No. 28.

Saját készítésű, garantált minőségű butorokat vásárolhat igen előnyös árak mellett

## Egyre több külföldi gazdasági megbízott elégedetlenkedik a gazdasági rendszerrel

„Sok áhírt került forgalomba Németország tiltakozásáról,“ — ezt állapította meg a leghangosabb ellenzéki orgánus — Tárgyalás a különböző kormányok megbízottjaival

Mi is beszámoltunk arról, hogy az új külkereskedelmi és deviza-forgalmi rendelet miatt súlyos ellentétek támadtak a román és a német gazdasági és politikai körökben. Az új helyzet alapján a különböző országok követői és az országos külkereskedelmi hivatal állandó tárgyalásokat folytatnak és egyben most szükségesnek tartják azt is, hogy a sajtó útján informálják az ország lakosságát a tényleges helyzetről:

— Németország magatartásáról mostanig rengeteg alaptalan hír került forgalomba — állapítja meg többek között az Argus. — A német birodalom hivatalos körei ezzel szemben megállapítják, hogy nincs szó áthidalhatatlan ellentétekről. Németország álláspontja szerint az új rendszer megsérti a március 23-án kötött román-német kereskedelmi és hajózási szerződésnek a „legtöbb kedvezményű“ szakaszait. Ez a szerződés ugyanis sok árucikkre maximális vámtól állapított meg és a kormány akkor kötelezte magát arra, hogy attól eltérő alacsonyabb, vagy magasabb vámtól

a német árukkal szemben nem vezet be. Sajnálatlaltal állapítjuk meg, hogy azt a szerződést megsemmisítette az új külkereskedelmi rendelet. A román-német delegátusok öt hónapon át tárgyaltak, amíg nagynehezen létrehozták a kereskedelmi szerződést, amely hivatva volt megkönnyíteni a két ország közötti árucserét. És most ezt a jó szerződést ugyiszólván egy tollvonással megsemmisítették, amikor kiadták a külkereskedelmi rendeletet, fejezbék be felvilágosításait Németország megbízottai, akik a román külkereskedelmi hivatal vezetőivel most tovább folytatják a tárgyalást.

Egyébként azt is jelentik Bucurestiből, hogy ez a bizottság megkezdte a tárgyalást Svájc, Belgium, Hollandia, Csehszlovákia és Spanyolország gazdasági megbízottaival is, akik szintén elégedetlenek a 44 százalékos behozatali prémium miatt s annak leszállítását követelik, de elsősorban azt kívánják, hogy a június 11-e előtti áruüzletek behozatali prémiumát teljesen törölje el a Banca Nationala és a kormány.

— CAROL KIRÁLY ALÁIRTA A JUNIUSI ÁLLAMI FIZETÉSI KIUTALÁST. Mint Bucurestiből jelentik, a Monitorul Oficial e hó 21-i számában jelent meg az Őfelsége által aláírt rendelet, amely a júniusi fizetések és nyugdíjak kiutalását tartalmazza. Ez alapon remélhetőleg pár nap múlva az összes vidéki városokban kifizetik a nyugdíjakat és a tisztviselői illetményeket.

— Kedvezően haladnak a román-török kereskedelmi tárgyalások. Mint ismeretes, a török kormány néhány hónappal ezelőtt máról holnapra megszakította velünk az áruforgalmat, mert megállapította, hogy mi sokkal több árut szállítottunk Törökországba, mint amennyit a kereskedelmi szerződés engedélyezett. Ezért a török Nemzeti Bank zárta exportőrjeink követeléseit. A két kormány megbízottai már hónapokkal ezelőtt megkezdtek a tanácskozást az új kereskedelmi szerződés létrehozása céljából. Most Bucurestiből azt jelentik, hogy a tárgyalások a legjobb mederben folynak és legközelebb már az új szerződés megkötéséről számolhatnak be. Ez alapon a román-török áruforgalom legközelebb ismét megkezdődik.

— Egymillióháromszázezer leiert mint ócskavasat adtak el egy dunai gőzhajót. Bucurestiből jelentik, hogy a kikötők központi igazgatóságának értesítése szerint a „Dobrogea“ hajót, amelyet már régebben kivontak a forgalomból és amely hosszú idő óta használatlan, most Galatiban egymillióháromszázezer leiert adták el az ócskavas-kereskedőknek.

## Nyaralni induló t. előfizetőink figyelmébe!

Ha akár rövidebb, akár hosszabb időre elutazik és közli velünk új címét, az **ARADI KÖZLÖNY** utánaküldjük. Arra kérjük, hogy az alábbi szelvényt lehetőleg elutazás előtt 2-3 nappal töltsék ki és egy levelezőlapra ragasztva, vagy küldőncel küldje be hozzánk.

Név: .....  
 Régi cím: .....  
 Új cím: .....  
 Mikortól meddig: .....

Kivágandó ég levelezőlapra ragasztva okvetlenül beküldendő:

az **ARADI KÖZLÖNY** kiadóhivatalaiba.  
 Bulev. Regele Ferdinand 4. sz.

Biztonság kedvéért ne a kihordóval tessék megüzenni címváltozást.

## MEGJELENT

a város által jóváhagyott

### Házi Szabályrendelet

Kapható a **Háztniajdonosok Egyesületénél**, Str. Eminescu 28. szám. 3702

— A REGATIÁK ELŐ ÉS VÁGOTT SZÁRNYASOKKAL ÁRASZTJÁK EL PALESZTINÁT. Constantaból jelentik: Az „Oituz“ nevű gőzhajón ötezer élő baromfit szállítottak Palesztinába. Ennek egyrésze Lengyelországból került a constantai kikötőbe. Ez az első eset, hogy Lengyelországból ilyen nagymennyiségben szállítanak szárnyaslatokat, holott ezelőtt Lengyelország bevitelre szorult ebből az árucikkből. A regáti gazdák és kereskedők rendkívül sok élő és levágott szárnyast exportálnak Palesztinába. Különösen sok csirke kerül kivitelre, amelyeknek ára élőállapotban 25 lei, levágva pedig kilonként 20 lei. A vágott szárnyasokat Palesztinában kilógramonként 150-180 leiert adják el. Egyébként azt is jelentik, hogy igen sok élőállatot is szállítanak Constantan keresztül. Májusban 4600 nagy szarvasmarhát és 7378 kis állatot exportáltak. Januártól-június 1-ig 56 ezerre rugott az exportált élőállatok száma. Ebből 23 ezer nagy állat, a többi pedig a kisebb állatfajokhoz tartozik.

## Hol tölti szabadságát?

Teljes kurát pausálárban elsőrangú ellátással csak az

## „EUROPA“

Román Nemzeti Utazási és Turisztikai irodáknál kaphat

Fürdőszállodák saját kezelésben és pausálkura-szerződések a következő fürdőkben:

**Buzias**  
**Carmen-Sylva (Movila Tekerghiol)**  
**Episcopesti (Püspökfürdő)**  
**Lacul Ghilcoş (Gyilkostó)**  
**Băile Herculane (Herkulesfürdő)**  
**Ocna Sibiului (Vizakna)**  
**Sovata (Szováta)**  
**Tuşnad (Tusnádfürdő)**

Képviselők és kirendeltségek az ország összes nagyobb városaiban. 3568

Megsokszorozza keresetét, ha a

## Növényvédelem és Kertészet

tanácsai alapján kezeli

gyümölcsösét,	Előfizetési árak
kertjét,	mindkét lapra együtt:
szőlőjét,	negyed évre 100.— lei
gazdaságát.	fél évre 200.— lei
	egész évre 400.— lei

Kedvezményes szakkönyv árcéoi az előfizetőknek: Aki előfizet a **Növényvédelemre**, alábbi 4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyeseése.  
 Urbányi: Gyümölcsfák betegségei,  
 Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket,  
 Sántha: Szőlő kártevői.

Önköltségi áron 80.— leiert kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatványszámot (5 lei bélyeg beküldése ellenében) az **Ellenzék** könyvtárából Cluj, Piața Unirii. Előfizetési megrendelését azonnal intézzük. 3578

## „Kimondhatatlan“ titkok a moszkvai „kincsesládákban“

Bucurestiből jelentik: A közvélemény érdeklődésének előterében a várva-várt és megérkezett „moszkvai kincsesládák“ állanak. A világháború alatt Oroszországba átmementett állami okiratokat és más különböző értékeket, ládákat Titulescu tárgyalásai — mint ismeretes — visszajuttatták Romániának. A ládák meg is érkeztek, tartalmuk azonban sok esetben inkább meglepő volt, mint értékes. Történt ugyanis, hogy amikor a román államkincstár és levéltár értékei utnak indultak Moszkvába, a kormány megengedte, hogy a rakományhoz különböző magánjavakat tartalmazó ládákat is csatoljanak. A magánértékeket tartalmazó ládák, amelyek egyes menekülő magánosok ingóságait tartalmazzák, érthető okokból sokkal ellenállóbbaknak bizonyultak az oroszországi forradalom viharával szemben, mint az államkincstár értékei.

Igy történt hogy a „magánosok“ jelzésű ládák sértetlenül visszakerültek Bucurestibe. A tartalmuk meglepő volt. Divatjamult ruhák, hosszú sleppes szoknyák, struccollas, madár- és virágdiszes női kalap-szörnyetegek kerültek elő, hosszú, térdigérő cipők, estélyi ruhák (1916. évi divat.) Ami a legkülönösebb, komoly polgári értékeket ezek a ládák nem tartalmaznak. Ha tartalmukat egy nő magára venné, 1916. évi nagyvilági hölgyé alakulna át. Azután van nek pikánsabb és izgatóbb ruhadarabok is ott, lelki szemével látja az ember haidani viselőjét, amint valamelyik varietében a kánkánt táncolja éppen.

Mi a ládák misztériumának a titka? Ime a következő:

- X miniszter ugyebár világi volt?
- Hogyne.
- Volt neki egy barátnője?
- Volt.
- A barátnőnek volt még egy sógornője?
- Igen.
- Meg egy unokahuga?
- Az is volt.

A miniszterrel való kapcsolat folytán ezek a barátnők, sógornők és unokahugok, mind a Háza szolgálatára számítottak. ... És nem hiába. A kincsesládák mellé új ládák kerültek, a ládába összezsufolódott a struccollas kalap, az estélyiruha, a kánkánharisnya és a békebeli varieték annyi sok más csipkés izgalma.

A kánkánt és a struccoll divatját elsőpörte a világháború, az arany divatja örökéletűnek bizonyult. A kincsesládák igazi kincsei — talán jó részben áldozatul estek az orosz forradalomnak, a vértől csöpögő moszkvai ucca a csipkével és a női diszkalappal azonban nem törődött. A „magánosok“ jelzésű ládák felett nyomtalanul elviharzott az idő és X kisasszony „kimondhatatlan“ csipkés holmijai a bucuresti-i sajtó és közönség nagy derűtségére most előbukkantak a várva-várt „kincsesládák“ mélyéről.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS  
 felel.



## Haász-iroda

Arad, Str. Eminescu 20-22.

ELŐNYÖS INGATLANAJÁNLATAI:

Színház közelében masszív, emeletes ház 6 bérleménnyel, részben parkettás, fürdőszobás, shone csatornázással, bank teherrel, 850 000 lejért.

Bulevardul Carolon emeletes ház 5 szobás, fürdőszobás lakással, 1.200.000 lejért.

Színházhoz egészen közel kétemeletes masszív 2-3-4-5 szobás, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 350 □-öles telekkel, 1.550.000 lejért.

Calea Sagunában legszebb magánház 5 szobás, fürdőszobás lakással, teljes alá pincézéssel, 300 000 lejért.

Városházához egészen közel kétemeletes ház 6 drb. összkomfortos lakással, 1.850.000 lejért.

Avram Iancu térhez egészen közel masszív földszintes ház 1X3, 1X2, 1X1 szobás lakással, vízzel és shonneval, külön elválasztható 160 □-öles telekkel — alkalmi áron — 275 000 lejért.

Ugyanott egyemeletes, masszív ház 6 bérleménnyel, részben fürdőszobás, vízzel és shonneval, 650 000 lejért.

Calea Sagunában masszív földszintes ház 1X3, 3X1 szobás lakással, 220.000 L.

Katedrális közelében teljesen iókarban lévő sarokház 2 üzlettel, 7 lakással, 48 ezer lej jövedelemmel — alkalmi áron — 300 000 lejért.

Rendőrségi közelében iókarban lévő sarok bérház 10 lakással, 2 üzlettel, 60.000 lej jövedelemmel, vízzel és shonneval, 480 000 lejért.

Püspökség közelében emeletes ház 14 drb. fürdőszobás lakással, 1.400.000 L.

Városháza közelében masszív emeletes 5 drb. fürdőszobás lakással, 1 millió 200 000 lejért.

Vasipar közelében emelt villa 6 szobás parkettás lakással, 330.000 lejért.

Városháza közelében földszintes ház 1X3 szobás, fürdőszobás, 2X1 szobás lakással, iparműhellyel, 500 □-öles kerttel, 450 000 lejért.

Bulevardul Carolon villa 5 szobás, parkettás, fürdőszobás és 4X2 szobás lakással, nagy betonpincével, 750 000 lejért.

Textilgyár közelében szép ház 2X2 szobás, elő- és fürdőszobás lakással, 170 000 lejért.

Ezeket kívül a város összes utcáiban bér-, magán-, üzletházak, villák 40 000 lejtől kezdődően, belvárosi telkek, Arad közelében tanvashirtokok, helyi szőlők 2 holdtól 10 holdig eladók. Pénzkölcsönöket betáblázásra folyósítanak.

### INGATLAN.

800 □-ÖLES gyümölcsfa iskola kb. 10.000 drb. különböző neműsítetű fákkal beültetve, eladó. Cim: Str. Aurel Vlaicu 218. sz. Arad-Sega. 3687

### Eladó szőlő.

Covasintón 5 kat. hold gyövnörű szép déli fekvésű, jég és fagymentes időtermő prima uri szőlő, 2 szobás kolnával, berendezéssel, kizogástalan szüretelő és pincefelszereléssel, betegség miatt, 250 000 lejért eladó. Bővebbet Kiss Lajos „URANUL” ingatlanforgalmi irodájában, Str. Horia 2. szám, II. em. 3725

## Magánház

5 szobás, teljesen modern

a város központjában eladó. Megbizott:

STEINER építészeti iroda, Strada Greceanu 5. 3624

### ÜZLETEK.

Gyógyszertárat bérelnék lehetőleg járási székhelyen reális feltételekkel. Cim a kiadóban.

FÖTÉRI ÜZLETHELYISÉGEK kiadók Bul. Reg. Ferdinand 17. Bővebbet ház-mesternél. 3701

ARANYAT, ezüstöt, szőnyegret soha el nem ér magas árban veszünk. Használja ki a kedvező alkalmat. „Comisio” Dácia kávéház mellett 3651

Beraktározási raktárban mindennemű ingóságok jutányosan beraktározhatók, előleget is folyósít, Str. Moise Nicoara No. 9., II. Uj hálószoba, fehér leány-szoba, egy I. rendű zongora és egy komplett üzleti berendezés eladó. 3687

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :- szó 2 lei. :- Az apróhirdetések előre fizetendők.

### LEVELEZÉS.

„Akác” jelígre levél van a fiókiadóban. 3690

VISSZAVONULTAN élő magános urinő 40-50 éves, vidéki vagy aradi ur komoly barátságát keresi, aki szerényen támogatná. „Kifogástalan” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába. 3711

IRÉN. Egész július hónapban távol leszek. Pajtás. 3639

45 ÉVES urinő házasság céljából megismerkedne 50-55 év körüli, állásban lévő uriemberrel. Választ Aradul-nou jelígre a kiadóba kérek. 3691

Csinos barna asszony komoly uriember, lehet vidéki is, diszkret barátságát keresi. Levelet „Feketeszaru cseresznye” jelígre a fiókiadóhivatalba.

KI TENNE unalmas életet szépé? K vánságom: egészség, becsületesség, szerény anyagi támogatás. Levelet „Reményke” jelígre a fiókiadóba kérek. 3651

### HÁZASSÁG

Jócsaládból származó 22 éves árva-leány, földbirtok, ház készpénz, üzlet, autogarage hozományjal férjhezmenne. Összekötötést kieszközöl Bizony Ferenc 15 éve fennálló házasság-közvetítő irodája Timisoara, Reg. Maria 7. 8112

Keresem nem feltétlen vagyonos, de jócsaládból származó hölgy ismeretségét komoly házasság céljából. Nyugdíjkepes állásom, 15.000 lei havi fizetésem, félmilliót érő vagyonom van. Csak teljes című leveleket „40 éves Dr.” jelígre a kiadóhivatalba kérek. 3712

### ALKALMAZÁS.

NÉMET-MAGYAR gyors- és gépirónót román nyelvtudással keresünk. A német nyelven írt ajánlatokat kérjük fizetési igény megjelölésével „1935” jelígre a kiadóhivatalba leadni. 3643

JULIUS 1-re keresek egy fiatal molnársegédet. Jelenkezni lehet a zarándi mamánál. 3689

HÁZIVARRÓNÓ, ki mindennemű varrásokat vállal, olcsón uriházakhoz ajánlkozik. Str. Damna Balasa 198. 3704

Elsőrangú szakképzett detali és angolos üvegtükrös- és segédek alkalmazunk. Jelenkezés d. u. 4-5 között. Cim a kiadóban. 3717

FELVÉTELIK egyedülálló, középkori nő összes házimunkára fizetéssel, butorozott szobával Str. Consistoriului 29. 3710

KRZIEHERIN perfekt rumánisch zu 6-jährigen luben gesucht. Adresse in der Administration. 3718

Rendszerető, főzni tudó mindenek kettőtagú családnak felvételik. Cim a fiókiadóhivatalban.

CLUJI UJSÁGÍRÓ CLUB konvóják vezetéséhez keres igen előnyös feltételek mellett megfelelő feltárral rendelkező szakembert. Ajánlatokat NEWYORK kávéház r.-t.-hez Cluj küldeni. 3693

## Keresünk

az ország minden városában, járások székhelyein és nagyközségekben

### helyi képviselőket,

akik egy igen komoly és egyetlen házban sem nélkülözhető szabadalmazott cikk eladásával foglalkoznának. Kereseti lehetőség havonta 15-20.000 Lei. Csakis komoly, megbízható, jó megjelenésű, reprezentálni tudó és a románnyelvet beszélni urak jelentkezzenek. Levéلبeni ajánlatokat „Szabadalom” jelígre a kiadóhivatalba továbbít.

Főznitudo mindenek jó bizonyítvánnyal felvételik. Hallamassék, Bul. Reg. Ferdinand 15 sz., I. em. 3726

### KÜLÖNFÉLFK.

GEBILD. verb. Dame, viel allein, sucht Anschluss an ebensolche oder Familie Deutsch. Adr. bitte in Adm. fil. des Aradi Közlöny. 3698

## Értékpapirtulajdonosok

saját érdekükben jelentsék be ellenőrzésre értékpapir és sorsjegyeiket, mivel a nyermények elévülnek. Bel- és külföldi értékpapírok, sorsjegyek, részvények, stb. huzásainak pontos nyilvántartása.

### MÁRKUS, Arad

Bulev. Regele Ferdinand 39.

### LAKÁS

KIADO 3 szobás, elő- és fürdőszobás, parkettás uccai lakás II. emeleten Piata Avram Iancu 5-6.

KIADO butorozott szoba különbejárattal fürdőhasználattal jutányosan Calvin-u. 3., I. lépcső. 3692

ELEGÁNSAN butorozott szoba esetleg ellátással kiadó Str. Muresului 1a. földszint. 3685

LAKÁS kiadó november 1-re. magánház 4 szoba, kert, és mellékhelyiség, virágos udvar, veteményes kert Str. Gh. Ionescu 6. Megtekinthető d. u. 4-6 óra között. 3686

### Muresparton,

Dumbrava Rosie 33. szám alatt kiadó egy négy-szobás, fürdőszobás és egy kétszobás, fürdőszobás álló lakás. Mindkét lakásban parketta, cserépkályha és uonnan van festve.

AZ EM. NESCU-ucca 2. sz. ház I. emeletén teljesen uonnan átalakított modern 1 négy-szobás és 2 három-szobás lakás f. é. augusztus 1-től kiadó. 3716

KIADO a város központjában háromszobás, fürdőszobás, térre nyíló, emeleti, egészséges lakás a tüzoltóaktanyával szemben, P. Imperatul Traian 1. 3713

DEZANAN, Moneasa-fürdő tőszomszédságában kiadó háztartásra berendezett lakás kerttel. Cim Kráitz, Dezna. 35 6

MODERN, teljesen új kétszobás, fürdőszobás lakás tisztaságot szerető bérlőknek kiadó Calea Saguna 28. 3680

KIADO uccal elegánsan butorozott szoba fürdőszobahasználattal, esetleg házaspárnak. Werner, Str. Muresului 1., I. 3671

ÜGYVEDNEK alkalmas 4 szobás lakás nagy hall és tágas mellékhelyiségekkel augusztus 1-re kiadó, Bul. Reg. Ferdinand 41. 3675

KIADO lépcsőházi bejárattal butorozott szoba fürdőszobával, esetleg ellátással. Ugyanott 1-2 szerényebb igényű térfi teljes ellátással butorozott szobát kaphat Bul. Carol 81., I. em. jobb 4. 3683

Egy vagy kétszobás magastödszintes vagy elsőemeleti vízvezeték uccai lakást keresek augusztus 1-re. Cim a kiadóhivatalban. 3707

Háromszobás, fürdőszobás, parkettás lakás augusztus 1-re kiadó, Str. Grani-sorilor 8. 3728

## HATSCHERK

INGATLANFORGALMI IRODA IA Arad, Bulv. Carol 46. (Lakás ugvantott.) A Banca Nationala és az Ipartestület között.

ELŐNYÖS INGATLANAJÁNLATAI:

1. Murespartii villanegyved legeelőnyösebb helyen legmodernebb komforttal kétemeletes, 1X3, 1X5 és 1X6 szobás, alkalmi áron

1a. Fötéren kétemeletes, üzletes, 11 bérleménnyel, modern parkettás, fürdőszobás, összkomfortos lakásokkal, 2 millió 500 000

2. Str. Consistoriuluihoz közel emeletes, 12 fürdőszobás lakással, 140.000 lei jövedelemmel, 1.350.000 lejért

3. Központban kétemeletes, nyolc bérleménnyel, parkettás lakásokkal és fürdőszobákkal, értékes, nagy telekkel, 1.575 000.

4. Str. Horia táján emeletes, iókarban 4X3, 1X2 szobás, fürdőszobákkal, 1.100.000.

5. Piata A. Iancuhoz közel emeletes, 10 bérlemény, esslingeni rollók, vízvezeték, shone, 84.000 jövedelemmel, értékesíthető uccai telekkel, 700.000.

6. Belvárosban, közel a Katedrálishez 7 bérlemény, (3, 2, 1 szobásak) alépitmény, circa 45.000 jövedelemmel, beépíthető uccai telekkel, vízvezeték, 350 000.

7. Str. Cogalniceanu táján emeletes új 2X3 szobás, mellékhelyiségekkel, szárnyas ajtók, cserépkályhák, részben parkettázva, esslingeni rollókkal, garage, 330.000

8. Református templomhoz közel üzletes bérház 1X3, 1X2, 4X1 szobás, nagy műhely, 45.000 hozam, 450 000

9. Belváros nagyforgalmu aszfaltozott főuccájában üzletes bérház 170.000 jövedelemmel, 1.300 000.

10. Ligeti mozlhoz közel magasföldszintes masszív 4X1 szobás komplett lakásokkal, 220.000.

11. Pernyáiban, közel a Calea Sagunához masszív, 1X3 szobás, üvegezett folyosóval, 3X1 szobás komplett lakásokkal, 170.000.

12. Calea Saguna táján 3 lakásos bérház, 300 öles gondozott kertszettel és gyümölcsösselel, 100.000.

13. Str. Dorobantilor táján 2 szobás komplett lakás 385 öles kerttel, 90.000.

14. Városligethez közel, üzletes sarok ház 4X1 szobás komplett lakással, pincével 140.000

15. Piachoz közel magasföldszintes, 5 lakásos, részben fürdőszobás, esslingeni redőnyökkel, alépitményel, 42.000 jövedelem, 420 000

16. Vasúthoz közel, Calea Aurel Vlaicu táján üzletes ház 4 szobás lakással, 200 öles telekkel, 65.000.

17. Calea Saguna táján új, üzletes 2 szobás, komplett lakásokkal, esslingeni rollók, pince, 180 öles kertes telek 25-30 000 bankteher, esetleg átvehető, 180.000.

Ezeket kívül a város minden részében vannak már 40.000 lejtől kezdődően eladási megbízásaim magán-, bér- és üzletes házakra, villákra, minden ártokozatban, továbbá telkekre, földekre, tanács birtokokra és igen olcsó szőlőkre.

### VÉTFEL ÉS ELADÁS

## JOGHURT

kizárólag

### csillagvédjeggyel!

17 kis és nagy réz márványmosdó e adó. Cim: Vadászúrt szálloda, Arad. 3648

KONYHAKREDENC olcsón eladó, Str. Spiru Gheorghie 7., földszint, 1. ajtó, Mandel.

## Kombinált butort

legmodernebb tervek szerint prima kivitelben készít: Molnár butorgyar, Str. Al. Gavra 22. — Díó-háló és ebédők raktáron.

ELADÓ egy kitiúo hegedű Ioan Calvin-ucca 44. 3705

JOHANGU pedálos cimbalom olcsón eladó Str. Budai Deleanu Gradiste 11. 3724

Pleth- és fabordók eladók. Cim a Aradi Közlöny kiadójában.